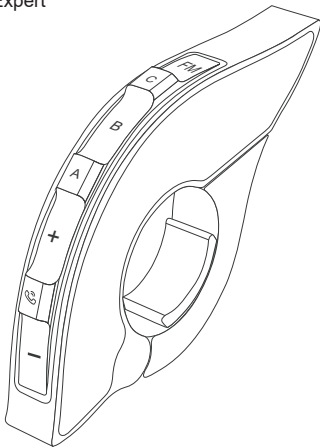




EUC手柄配对操作指南

EUC Controller Pairing Operation Guide

目录 CONTENTS

01

Q8 EUC配对操作

中文	2
English	4
Indonesia	6
Italiano	8
Español	10
日本語	12
Português	14
Français	16
Русский	18
Deutsch	20

04

MS8 EUC配对操作

中文	52
English	54
日本語	56

07

MS8SE EUC配对操作

中文	62
English	64

10

V6PRO+ EUC配对操作

English	84
Indonesia	86
Italiano	88
Español	90
Deutsch	92
日本語	94
Português	96
Français	98
Русский	100

02

K1 EUC配对操作

中文	22
English	24
Italiano	26
Español	28
日本語	30
Português	32
Français	34
Русский	36

05

E1 Pro+ EUC配对操作

English	58
---------	----

08

V4Plus EUC配对操作

中文	66
Deutsch	68
English	70
Español	72
Français	74
Italiano	76
日本語	78

11

V7 EUC配对操作

中文	102
English	104
日本語	106
Deutsch	108

03

MS20 EUC配对操作

中文	38
English	40
Español	42
Italiano	44
日本語	46
Français	48
Русский	50

06

E1 Pro EUC配对操作

English	60
---------	----

09

V6/V6Pro EUC配对操作

English	80
日本語	82

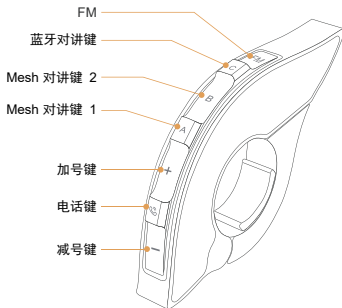
12

Q7 EUC配对操作

中文	110
English	112
日本語	114
Italiano	116
Español	118
Français	120
Deutsch	122

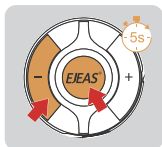
按键说明

按键	动作	功能
加号键	短按 (单独音乐或单独FM)	对讲音量加/ 音乐音量加/ FM音量加
	长按	音乐播放时, 下一曲 FM打开时, 向上调频
	双击 (对讲音乐同时)	对讲音量加/ 音乐音量加/ FM音量加
减号键	短按 (单独音乐或单独FM)	对讲音量减/ 音乐音量减/ FM音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲 FM打开时, 向下调频
	双击 (对讲音乐同时)	对讲音量减/ 音乐音量减/ FM音量减
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	末码重播
Mesh 对讲键 1	短按	1. 打开Mesh对讲 2. Mesh已连接时, 麦克风静音/解除静音
	长按	无
	双击	Mesh对讲时, 切换VOX灵敏度
Mesh 对讲键 2	短按	关闭Mesh对讲
	长按	无
	双击	无



按键	动作	功能
蓝牙对讲键	短按	发起蓝牙对讲连接
	长按	断开对讲
	双击	音乐分享开启/结束
FM键	短按	打开/关闭FM
减号键+FM键	超长长按	清除手柄配对记录

手柄配对

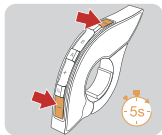


①

长按产品<电话/开机键>+<减号键>约5s，进入手柄配对模式，语音提示“遥控手柄配对”，红蓝灯交替快闪，2分钟内没有配对成功，退出配对。

红蓝灯交替快闪

“遥控手柄配对”



②

手柄长按<FM 键>+<减号键>约5s，清除记录，直到红蓝灯亮起。

直到红蓝灯亮起



③

EUC单击任意键。

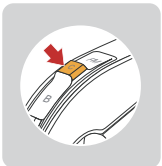
配对成功 “配对成功”

(2分钟内没有配对成功，退出配对)

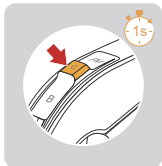
手柄操作

Mesh对讲重接/断开和手机控制与机器上的操作相同。

蓝牙对讲连接



蓝牙对讲断开

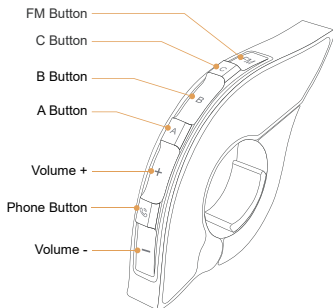


FM打开/关闭



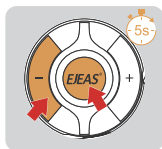
Buttons Introduction

Buttons	Actions	Function
Volume +	Short press (Music Alone or FM Alone)	Intercom Volume +/ Music Volume +/- FM Volume +
	Long press	Next song when music is playing. Increase the frequency when FM is on
	Double click (Simultaneous Music and Intercom)	Intercom Volume +/ Music Volume +/- FM Volume +
Volume -	Short press (Music Alone or FM Alone)	Intercom Volume -/ Music Volume -/ FM Volume -
	Long press	Previous song when music is playing. Decrease the frequency when FM is on
	Double click (Simultaneous Music and Intercom)	Intercom Volume -/ Music Volume -/ FM Volume -
Phone Button	Short press	01. Answer a call when it comes in 02. On call, hang up 03. Music play/pause 04. When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls Voice assistant
	Double click	Last number redial
A Button	Short press	01. Turn on mesh intercom 02. Mute/unmute microphone when mesh is connected
	Long press	None
	Double click	Switch VOX sensitivity during Mesh intercom
B Button	Short press	Turn off Mesh Intercom
	Long press	None
	Double click	None



Buttons	Actions	Function
C Button	Short press	Initiate Bluetooth Intercom Connection
	Long press	Disconnect the intercom
	Double click	Music sharing start/end
FM Button	Short press	Turn FM on/off
Volume - + FM Button	Super Long Press	Clear handle pairing records

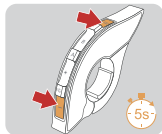
EUC Pairing



①

Press and hold the <Phone/Power Button> + <Volume -> for about 5s to enter the pairing mode, the voice prompts "Remote Control Pairing", the red and blue lights flash alternately, if the pairing is not successful within 2 minutes, exit the pairing.

- Red light and blue light flash alternately
- "Remote Control Pairing"



②

Press and hold the <FM Button> + <Volume -> on the handle for about 5s to clear the record until the red and blue lights come on.

- Until the red and blue lights come on



③

Click any button of EUC

Pairing Successful ? "Pairing Successful"

(No successful pairing within 2 minutes, exit the pairing)

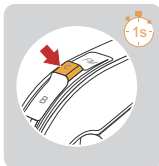
EUC Handle Operation

Mesh intercom reconnect/disconnect and mobile phone control are the same as on the machine.

**Bluetooth Intercom
Connection**



**Bluetooth Intercom
Disconnection**

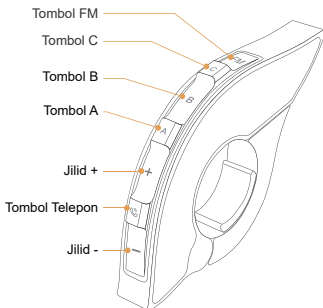


**FM
On/Off**



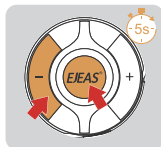
Pengenalan Tombol

Tombol	Tindakan	Fungsi
Jilid +	Tekan sebentar (Musik Sendiri atau FM Sendiri)	Volume Interkom +/- Volume Musik +/- Volume FM +
	Tekan lama	Lagu selanjutnya kapan musik sedang diputar. Tingkatkan frekuensinya saat FM aktif
	Klik dua kali (Musik Serentak dan Interkom)	Volume Interkom +/- Volume Musik +/- Volume FM +
Jilid -	Tekan sebentar (Musik Sendiri atau FM Sendiri)	Volume Interkom -/ Volume musik -/ Volume FM -
	Tekan lama	Lagu sebelumnya kapan musik sedang diputar. Kurangi frekuensinya saat FM aktif
	Klik dua kali (Musik Serentak dan Interkom)	Volume Interkom -/ Volume musik -/ Volume FM -
Tombol Telepon	Tekan sebentar	01. Jawab panggilan saat masuk 02. Saat menelepon, tutup telepon 03. Putar/jeda musik 04. Bila tidak ada ponsel yang terhubung Hubungan ponsel yang terakhir terhubung
	Tekan lama	Tolak panggilan Asisten suara
	Klik dua kali	Panggil ulang nomor terakhir
Tombol A	Tekan sebentar	01. Nyalakan interkom jala 02. Bisukan/suarakan mikrofon kapan jaring terhubung
	Tekan lama	Tidak ada
	Klik dua kali	Ganti sensitivitas VOX selama interkom Mesh
Tombol B	Tekan sebentar	Matikan Interkom Mesh
	Tekan lama	Tidak ada
	Klik dua kali	Tidak ada



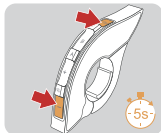
Tombol	Tindakan	Fungsi
Tombol C	Tekan sebentar	Memulai Koneksi Interkom Bluetooth
	Tekan lama	Putuskan sambungan interkom
	Klik dua kali	Mulai/akhir berbagi musik
Tombol FM	Tekan sebentar	Menghidupkan/mematikan FM
Jilid - + Tombol FM	Tekan Super Panjang	Hapus catatan pemasangan pegangan

Pasangan EUC



- 1 Tekan dan tahan tombol <Telepon/Tombol Daya> + <Volume -> selama sekitar 5 detik untuk masuk ke mode berpasangan, suara meminta "Pemasangan Remote Control", lampu merah dan biru berkedip bergantian, jika pemasangan tidak berhasil dalam waktu 2 menit, keluar dari penyandingan.

🔴🔵 Lampu merah dan lampu biru berkedip bergantian
? "Pemasangan Kendali Jarak Jauh"



- 2 Tekan dan tahan < Tombol FM > + < Volume -> pada pegangan sekitar 5 detik untuk menghapus rekaman hingga lampu merah dan biru menyala.

🔴🔵 Sampai lampu merah dan biru menyala



- 3 Klik tombol mana saja di EUC

Penyandingan Berhasil ? "Pemasangan Berhasil"

(Tidak ada pemasangan yang berhasil dalam 2 menit, keluar dari pemasangan)

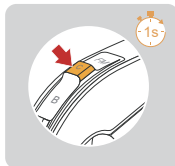
Operasi Penanganan EUC

Sambungan kembali/pemutusan interkom mesh dan kontrol ponsel sama seperti pada mesin.

Interkom Bluetooth
Koneksi



Interkom Bluetooth
Pemisahan

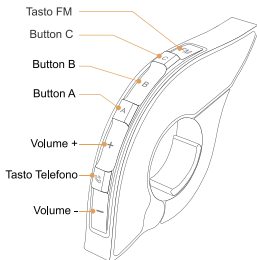


FM Nyala/Mati



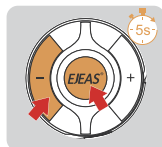
Introduzione ai pulsanti

Pulsanti	Azioni	Funzione
Volume +	Stampa breve (Musica da sola o FM Alone)	Volume del citofono +/- Volume musica +/- Volume FM +
	Pressione lunga	Il brano successivo quando musica. Aumenta la frequenza quando è attiva la funzione FM
	Doppio clic (Musica simultanea e interferono)	Volume del citofono +/- Volume musica +/- Volume FM +
Volume -	Stampa breve (Musica da sola o FM Alone)	Volume del citofono -/ Volume musica -/ Volume FM -
	Pressione lunga	Il brano precedente quando musica. Diminuisce la frequenza quando è attiva la funzione FM
	Doppio clic (Musica simultanea e interferono)	Volume del citofono -/ Volume musica -/ Volume FM -
Tasto Telefono	Stampa breve	01. Rispondere a una chiamata quando arriva 02. Chiamata, riagganciare 03. Riproduzione/pausa musica 04. Quando non c'è un telefono cellulare è collegato un telefono cellulare Collegare l'ultimo telefono collegato
	Pressione lunga	Rifiutare le chiamate Assistente vocale
	Doppio clic	Richiamo dell'ultimo numero
Un pulsante	Stampa breve	01. Accendere citofono a rete 02. Disattivare/attivare microfono quando rete è collegata
	Pressione lunga	Nessuno
	Doppio clic	Commutare la sensibilità VOX durante l'interfono Mesh
B Pulsante	Stampa breve	Spegnere Interfono a rete
	Pressione lunga	Nessuno
	Doppio clic	Nessuno



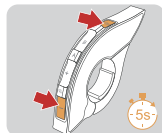
Pulsanti	Azioni	Funzione
C Pulsante	Stampa breve	Avviare la connessione interfono Bluetooth
	Pressione lunga	Scollegare il citofono
	Doppio clic	Inizio/fine condivisione musica
Pulsante FM	Stampa breve	Attivare/ disattivare l'FM
Volume - + Pulsante FM	Super Premere a lungo	Maniglia chiara record di accoppiamento

Accoppiamento EUC



- 1 Tenere premuto il <tasto Telefono/Accensione> + <Volume> per circa 5 secondi per accedere alla modalità di accoppiamento, la voce chiede "Accoppiamento telecomando", le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente; se l'accoppiamento non riesce entro 2 minuti, uscire dall'accoppiamento.

La luce rossa e la luce blu
lampeggiano alternativamente
? "Accoppiamento del telecomando"



- 2 Tenere premuto il tasto <FM> + <Volume -> sull'impugnatura per circa 5 secondi per cancellare la registrazione. 5s per cancellare la registrazione fino all'accensione delle spie rosse e blu.

Finché non si accendono le luci rosse e blu



- 3 Fare clic su un pulsante qualsiasi di EUC

Abbinamento riuscito ? "Accoppiamento riuscito"

(Se l'accoppiamento non riesce entro 2 minuti, uscire dall'accoppiamento.)

Funzionamento della maniglia EUC

La riconnessione/disconnessione del citofono a rete e il controllo del telefono cellulare sono gli stessi della macchina.

Interfono Bluetooth
Connessione



Interfono Bluetooth
Disconnessione

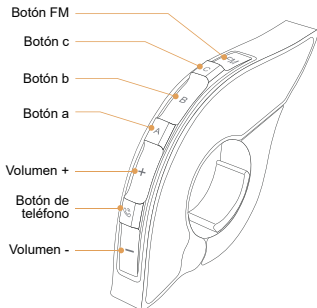


FM On/Off



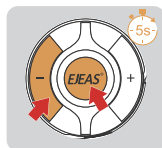
Introducción al botón

Botones	Operación	Papel
Volumen +	Prensa corta (Música individual o FM individual)	Volumen del intercom + / Volumen musical + / Volumen FM
	Presión larga	La siguiente canción al tocar la música. Aumentar la frecuencia Cuando se abre FM
	Doble clic (Música simultánea y intercom)	Volumen del intercom + / Volumen musical + / Volumen FM
Volumen -	Prensa corta (música por separado o FM por separado)	Volumen del intercom / Volumen de la música / Volumen FM
	Presión larga	La canción anterior al tocar la música. Reducir la frecuencia cuando se enciende el FM
	Doble clic (Música simultánea y intercom)	Volumen del intercom / Volumen de la música / Volumen FM
Botón de teléfono	Prensa corta	01. contesta al llamar 02. de guardia, cuelga el teléfono 03. reproducción / pausa de música 04. conecte el teléfono anterior cuando no esté conectado
	Presión larga	Rechazar la llamada Asistente de voz
	Doble clic	Último número redial
Botón a	Prensa corta	01. Abre el intercom de malla 02. Silenciar / desactivar el micrófono al conectarse a la red de malla
	Presión larga	Ninguno
	Doble clic	Cambiar la sensibilidad de Vox durante el intercom de malla
Botón b	Prensa corta	Cierre el intercom de malla
	Presión larga	Ninguno
	Doble clic	Ninguno



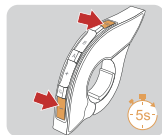
Botones	Operación	Papel
Botón c	Prensa corta	Activar conexión de intercom Bluetooth
	Presión larga	Desconecte el intercom
	Doble clic	Inicio / fin del intercambio musical
Botón FM	Prensa corta	Encendido / apagado de FM
Volumen - + Botón FM	Estampado súper largo	Borrar el registro de emparejamiento de manijas

Emparejamiento euc



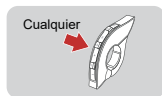
- 1 Presione el botón "teléfono / fuente de alimentación" + < volumen - > unos 5 segundos para entrar en el modo de emparejamiento, la voz indica "emparejamiento de control remoto", las luces rojas y azules parpadean alternativamente, y si el emparejamiento no tiene éxito en 2 minutos, salga del emparejamiento.

La luz roja y la luz azul parpadean alternativamente
? "Emparejamiento de control remoto"



- 2 Presione el "botón fm" "en el mango + < volumen - > aproximadamente 5s para borrar el registro hasta que se enciendan las luces rojas y azules.

Hasta que se enciendan las luces rojas y azules



- 3 Haga clic en cualquier botón de la euc

Emparejamiento exitoso ? "Emparejamiento exitoso"

(El emparejamiento no fue exitoso en 2 minutos y se retiró del emparejamiento.)

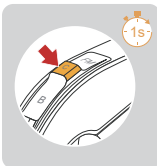
Operación de procesamiento euc

El intercom de malla reconecta / desconecta y el control del teléfono móvil es el mismo que en la máquina.

Conexión de
intercom Bluetooth



El intercom Bluetooth
está desconectado

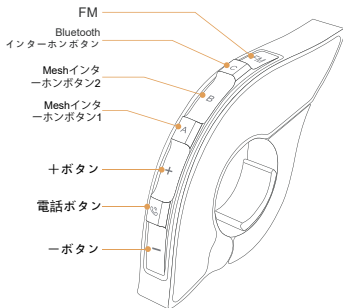


FM
encendido / apagado



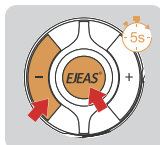
ボタンの説明

ボタン	動作	機能
＋ボタン	クリック 音楽のみ、またFMのみ	会話音量+/ 音楽音量+/ FM音量+
	長押し	音楽再生中-次の曲 FM-前のチャンネル
	ダブルクリック 会話と音楽同時	会話音量+/ 音楽音量+/ FM音量+
－ボタン	クリック 音楽のみ、またFMのみ	会話音量－/ 音楽音量－/ FM音量－
	長押し	音楽再生中-前の曲 FM-次のチャンネル
	ダブルクリック 会話と音楽同時	会話音量－/ 音楽音量－/ FM音量－
電話ボタン	クリック	電話がかかってきたら電話に出る 通話中に電話を切り、音楽を再生/一時停止 携帯が繋がらない時は、最後に接続した携帯に接続
	長押し	電話がかかってきたら着信を拒否 音声アシスタント
	ダブルクリック	最後の番号にリダイヤル
Meshインターホンボタン1	クリック	1. Meshインターホンオン 2. Meshが接続されると、マイクミュート/ミュート解除
	長押し	なし
	ダブルクリック	Meshインターホン中は、VOX感度を切り替える
Meshインターホンボタン2	クリック	Meshインターホンオフ
	長押し	なし
	ダブルクリック	なし



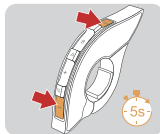
ボタン	動作	機能
Bluetooth インターホン ボタン	クリック	Bluetoothインターホン接続を開始
	長押し	接続を解除
	ダブルクリック	乗共有の開始/終了
FMボタン	クリック	FMオン/オフ
－ボタン+ FMボタン	超長押し	ハンドルのペアリ ング記録をクリア

ハンドルペアリング



- ① 製品の「電話/電源ボタン」+「－ボタン」を約5秒間長押しすると、ハンドルペアリングモードに入り、「ハンドルペアリング」の音声流れ、赤と青のライトが交互に点滅する。2分以内にペアリングが成功しない場合、ペアリングは終了する

赤と青のライトが交互に点滅する
「ハンドルペアリング」



- ② ハンドルの「FMボタン」+「－ボタン」を約5秒間長押しして、レコードを消去し、赤と青のライトが点灯するまで。

赤と青のライトが点灯するまで



- ③ EUCは任意ボタンをクリックする。

ペアリング成功 「ペアリング成功」

2分以内にペアリングが成功しない場合、ペアリングは終了する

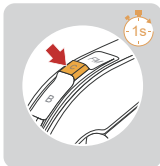
ハンドル操作

Meshインターホンの再接続/切断と携帯制御はマシン上の操作と同じです。

Bluetoothインターホン接続



Bluetoothインターホンが切断

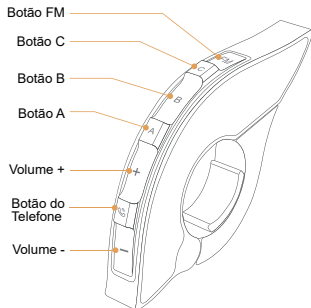


FMオン/オフ



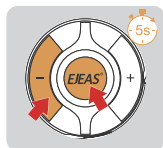
Botões Introdução

Botões	Ações	Função
Volume +	Imprensa curta (Música Sozinho ou FM Sozinho)	Volume da intercomunicação +/ Volume da Música +/ Volume FM +
	Imprensa longa	Próxima música quando a música está a tocar. Aumentar a frequência quando a FM está ligada
	Clique duas vezes (Música simultânea e intercomunicação)	Volume da intercomunicação +/ Volume da Música +/ Volume FM +
Volume -	Imprensa curta (Música Sozinho ou FM Sozinho)	Volume da intercomunicação -/ Volume da Música -/ Volume FM -
	Imprensa longa	Música anterior quando a música está a tocar. Diminua a frequência quando a FM está ligada.
	Clique duas vezes (Música simultânea e intercomunicação)	Volume da intercomunicação -/ Volume da Música -/ Volume FM -
Botão do Telefone	Imprensa curta	01. Atender uma chamada quando ela vem 02. De plantão, desligue. 03. Reprodução/pausa da música 04. Quando nenhum telefone celular está conectado Conecte o último telefone conectado
	Imprensa longa	Rejeitar chamadas Assistente de voz
	Clique duas vezes	Última chamada do número
Botão A	Imprensa curta	01. Ligar o intercomunicador de malha 02. Silenciar/desativar o microfone quando a malha está conectada
	Imprensa longa	Nenhum
	Clique duas vezes	Interruptor de sensibilidade VOX durante o intercomunicador Mesh
Botão B	Imprensa curta	Desligar o intercomunicador de malha
	Imprensa longa	Nenhum
	Clique duas vezes	Nenhum



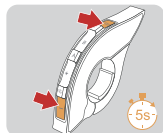
Botões	Ações	Função
Botão C	Imprensa curta	Iniciar o Bluetooth Ligação Intercométrica
	Imprensa longa	Desligue o intercomunicador
	Clique duas vezes	Início/fim da partilha de música
Botão FM	Imprensa curta	Ligar/desligar o FM
Volume - + Botão FM	Imprensa Super Longa	Limpar os registos de emparelhamento da alça

Emparelhamento EUC



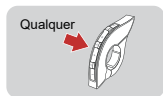
- 1 Pressione e segure o botão <Telefone/Energia> + <Volume -> por cerca de 5s para entrar no modo de emparelhamento, a voz solicita "Emparelhamento de Controle Remoto", as luzes vermelha e azul piscam alternadamente, se o emparelhamento não for bem sucedido dentro de 2 minutos, saia do emparelhamento.

🚩 Luz vermelha e luz azul piscam alternadamente
? "Emparelhamento do Controle Remoto"



- 2 Pressione e segure o botão <FM> + <Volume -> na alça por cerca de 5s para limpar o registro até que as luzes vermelhas e azuis acendam.

🚩 Até que as luzes vermelhas e azuis acendam



- 3 Carregue em qualquer botão da EUC

Emparelhar com Sucesso ? "Pairing Successful"
(Nenhum emparelhamento bem sucedido dentro de 2 minutos, saia do emparelhamento)

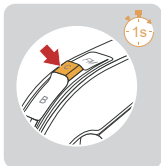
Operação de Lidar com a EUC

Mesh intercomunicador reconectar / desconectar e controle de telefone celular são os mesmos que na máquina.

Ligação de Intercomunicação Bluetooth



Desconexão da intercomunicação Bluetooth

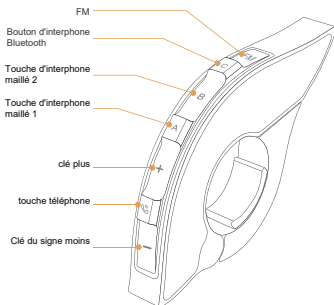


Ligar/Desligar FM



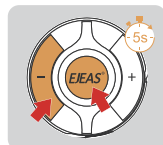
Description des clés

frappes	mouvements	Fonctionnalité
clé plus	presse courte (Musique seule ou FM seule)	Volume interphone plus / Volume de musique plus / FM volume plus
	appui long	Lecture de musique, piste suivante FM up lorsqu'elle est allumée
	double clic (musique d'interphone simultanée)	Volume interphone plus / Volume de musique plus / FM volume plus
Clé du signe moins	presse courte (Musique seule ou FM seule)	Réduction du volume interphone / Réduction du volume Musical / Réduction du volume FM
	appui long	Lecture de musique, syntonisation descendante lorsque la chanson précédente est activée sur la bande FM
	double clic (musique d'interphone simultanée)	Réduction du volume interphone / Réduction du volume Musical / Réduction du volume FM
touche téléphone	presse courte	Appel entrant, réponse à l'appel En cours d'appel, raccrocher/Lecture épaulement de la musique/Si aucun tél éphone mobile n'est connecté, se connecter au dernier téléphone mobile connecté
	appui long	Appel entrant, rejet de l'appel Assistant vocal
	double clic	rediffusion de la fin de la partie
Touche d'interphone maillé 1	presse courte	1 ouvrez Mesh talk Le microphone est silencieux / désactivé lorsque 2mesh est connecté
	appui long	ne pas avoir
	double clic	Basculer la sensibilité VOX pendant l'intercom Mesh
Touche d'interphone maillé 2	presse courte	Désactiver l'interphone maillé
	appui long	ne pas avoir
	double clic	ne pas avoir



frappes	mouvements	Fonctionnalité
Bouton d'interphone Bluetooth	presse courte	Initier une connexion intercom Bluetooth
	appui long	Déconnecter l'interphone
	double clic	Partage de la musique activé/désactivé
Touche FMBluetooth	presse courte	Activation/ désactivation de la FM
Touche moins + touche FM	Presse extra longue longue	Effacer l'historique de l' appairage du joystick

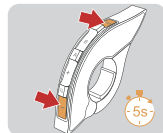
Appairage des poignées



- 1 Appuyez longuement sur les touches <phone/on> + <minus> du produit pendant environ 5 secondes, pour entrer dans le mode d'appairage de la poignée, la voix demande "appairage de la poignée de la télécommande", les lumières rouge et bleu clignotent alternativement, si l'appairage n'est pas réussi dans les 2 minutes, quittez le mode d'appairage.

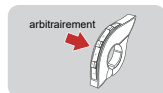
Les voyants rouge et bleu clignotent alternativement.

? "Appairage de la poignée de la télécommande".



- 2 Appuyer longuement sur les touches <FM> + <minus> pendant environ 5 secondes pour effacer l'enregistrement jusqu'à ce que les voyants rouge et bleu s'allument.

Jusqu'à ce que les lumières rouge et bleue s'allument



- 3 L'EUC clique sur n'importe quelle touche.

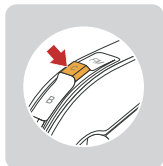
Succès de l'appariement ? "Match fait".

(si l'appairage ne réussit pas dans les 2 minutes, quitter l'appairage)

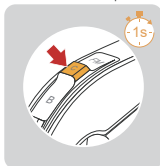
fonctionnement de la poignée

Les commandes de reconnexion/déconnexion de l'interphone Mesh et du combiné fonctionnent de la même manière que sur l'appareil.

Connexion intercom Bluetooth



Déconnexion de l'interphone Bluetooth FM on/off



Кнопки: введение

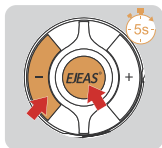
Q8-Русский

Кнопки	Действия	Функция
Громкость +	Короткое нажатие (Только музыка или Только FM)	Громкость внутренней связи +/- Громкость музыки +/- Громкость FM +
	Длительное нажатие	Следующая песня, когда играет музыка. Увеличение частоты при включенном FM
	Двойной клик (Simultaneous Music and Intercom)	Громкость внутренней связи +/- Громкость музыки +/- FM-громкость +
Объем -	Короткое нажатие (Только музыка или Только FM)	Громкость внутренней связи +/- Громкость музыки -/ Громкость FM-
	Длительное нажатие	Предыдущая песня при воспроизведении музыки. Уменьшите частоту при включенном FM.
	Двойной клик (Одновременная музыка и внутренняя связь)	Громкость внутренней связи +/- Громкость музыки -/ Громкость FM-
Кнопка телефона	Короткое нажатие	01. Ответить на звонок когда оно придет 02. При звонке повесьте трубку 03. Воспроизведение/пауза музыки 04. Когда нет мобильного телефона подключен Подключите последний подключенный телефон
	Длительное нажатие	Отклонить вызовы Голосовой помощник
	Двойной клик	Повторный набор последнего номера
Кнопка	Короткое нажатие	01. Включите сетчатый домофон 02. Отключить/включить звук микрофон, когда сетка подключена
	Длительное нажатие	Никто
	Двойной клик	Переключение чувствительности VOX во время Mesh-интеркома
Кнопка Б	Короткое нажатие	Отключить Mesh-интерком
	Длительное нажатие	Никто
	Двойной клик	Никто



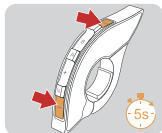
Кнопки	Действия	Функция
Кнопка С	Короткое нажатие	Запустить Bluetooth Интерком-соединение
	Длительное нажатие	Отключить домофон
	Двойной клик	Начало/окончание обмена музыкой
Кнопка FM	Короткое нажатие	Включить/выключить FM
Объем - + Кнопка FM	Супер долгое нажатие	Очистить записи о сопряжении дескрипторов

EUC-Сопряжение



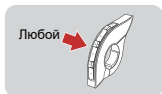
- 1 Нажмите и удерживайте <Телефон/Кнопка питания> + <Громкость -> около 5 секунд, чтобы войти в режим сопряжения, голосовая подсказка «Сопряжение с пультом дистанционного управления», красный и синий индикаторы мигают попеременно, если сопряжение не удалось в течение 2 минут, выйдите из сопряжения.

Красный и синий свет мигают попеременно
? «Сопряжение с пультом дистанционного управления»



- 2 Нажмите и удерживайте кнопку <FM>+ <Громкость -> на ручке около 5 секунд, чтобы очистить запись, пока не загорятся красный и синий индикаторы.

Пока не загорятся красный и синий свет



- 3 Нажмите любую кнопку EUC

Сопряжение успешно ? «Сопряжение успешно»

(Не удалось выполнить сопряжение в течение 2 минут, выйдите из сопряжения)

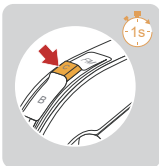
Управление ручкой EUC

Переподаключение/отключение Mesh-интеркома и управление мобильным телефоном такие же, как и на машине.

**Bluetooth-интерком
-соединение**



**Отключение
Bluetooth-интеркома**

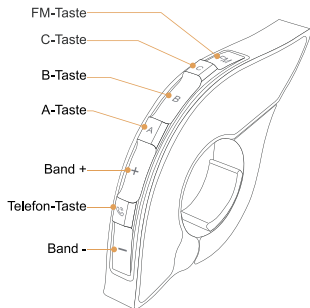


FM вкл./выкл.



Buttons Einführung

Buttons	Aktionen	Funktion
Band +	Kurz drücken (Musik allein oder FM Alone)	Intercom Lautstärke +/- Musik Lautstärke +/- FM Lautstärke +/-
	Langes Drücken	Nächster Song, wenn Musik gespielt wird. Erhöhen Sie die Frequenz wenn FM eingeschaltet ist
	Doppelklick (Gleichzeitige Musik und Intercom)	Intercom Lautstärke +/- Musik Lautstärke +/- FM Lautstärke +/-
Band -	Kurz drücken (Musik allein oder FM Alone)	Lautstärke der Gegensprechanlage -/ Musiklautstärke -/ FM-Lautstärke -/
	Langes Drücken	Vorheriger Song, wenn Musik abgespielt wird. Verringern Sie die Frequenz wenn FM eingeschaltet ist
	Doppelklick (Gleichzeitige Musik und Intercom)	Lautstärke der Gegensprechanlage -/ Musiklautstärke -/ FM-Lautstärke -/
Telefon-Taste	Kurz drücken	01. Einen Anruf annehmen wenn er eingeht 02. Im Gespräch, auflegen 03. Musikwiedergabe/Pause 04. Wenn kein Mobiltelefon verbunden ist Verbinden Sie das letzte verbundene Telefon
	Langes Drücken	Anrufe abweisen Sprachassistent
	Doppelklick	Wahlwiederholung der letzten Nummer
A-Taste	Kurz drücken	01. Einschalten Mesh-Gegensprechanlage 02. Stummschalten/ Stummschaltung aufheben Mikrofon, wenn Mesh verbunden ist
	Langes Drücken	Keine
	Doppelklick	VOX-Empfindlichkeit umschalten während Mesh Intercom
B-Taste	Kurz drücken	Ausschalten Mesh Intercom
	Langes Drücken	Keine
	Doppelklick	Keine



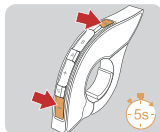
Buttons	Aktionen	Funktion
C-Taste	Kurz drücken	Bluetooth-Verbindung einleiten Intercom-Verbindung
	Langes Drücken	Trennen Sie die Gegensprechanlage
	Doppelklick	Start/Ende der Musikfreigabe
FM-Taste	Kurz drücken	FM ein/ausschalten
Lautstärke - + FM-Taste	Super Langes Drücken	Griff löschen Paarungsauf zeichnungen

EUC-Paarung



- 1 Halten Sie <Telefon/Einschalttaste> + <Lautstärke> ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Die Stimme fordert Sie auf, die Fernbedienung zu koppeln, die roten und blauen Lichter blinken abwechselnd, wenn die Kopplung nicht innerhalb von 2 Minuten erfolgreich ist, beenden Sie die Kopplung.

🔴 Rotes Licht und blaues Licht blinken abwechselnd
 ? "Fernbedienungs-Kopplung"



- 2 Halten Sie die < FM-Taste > + < Lautstärke - > am Griff für etwa 5s gedrückt, um die Aufzeichnung zu löschen, bis die roten und blauen Lichter aufleuchten,

🔴 Bis die roten und blauen Lichter angehen



- 3 Klicken Sie auf eine beliebige Schaltfläche der EUC

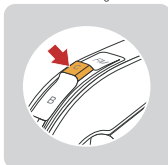
Pairing erfolgreich ? "Pairing erfolgreich"

(Keine erfolgreiche Kopplung innerhalb von 2 Minuten, beenden Sie die Kopplung) .

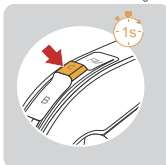
EUC-Griff Bedienung

Das Verbinden/Trennen der Gegensprechanlage und die Steuerung des Mobiltelefons sind dieselben wie auf dem Gerät.

Bluetooth-Gegensprechanlage
Verbindung



Bluetooth-Gegensprechanlage
Trennen der Verbindung

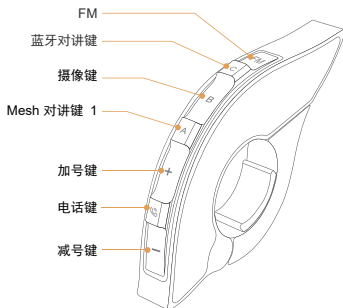


FM ein/aus



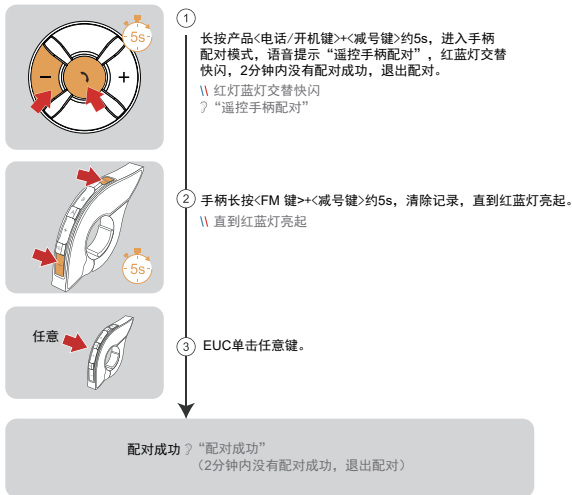
按键说明

按键	动作	功能
加号键	短按	对讲音量加/ 音乐音量加/ FM音量加
	长按	音乐播放时, 下一曲 FM打开时, 向上调频
	双击	对讲音量加/ 音乐音量加/ FM音量加
减号键	短按	对讲音量减/ 音乐音量减/ FM音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲 FM打开时, 向下调频
	双击	对讲音量减/ 音乐音量减/ FM音量减
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	末码重播
Mesh 对讲键 1	短按	1. 打开Mesh对讲 2. Mesh已连接时, 麦克风静音/解除静音
	长按	关闭Mesh对讲
	双击	Mesh对讲时, 切换VOX灵敏度
摄像键	短按	1. 拍照 2. 打开摄像机
	长按	关闭摄像机
	双击	无



按键	动作	功能
蓝牙对讲键	短按	发起蓝牙对讲连接
	长按	断开对讲
	双击	音乐分享开启/结束
FM键	短按	打开/关闭FM
减号键+FM键	超长长按	清除手柄配对记录

手柄配对



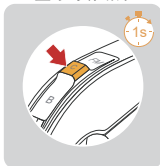
手柄操作

Mesh对讲重接/断开和手机控制与机器上的操作相同。

蓝牙对讲连接



蓝牙对讲断开

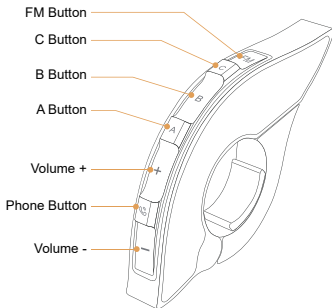


FM打开/关闭



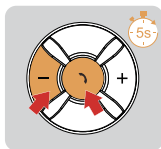
Buttons Introduction

Buttons	Actions	Function
Volume +	Short press (Music Alone or FM Alone)	Intercom Volume +/- Music Volume +/- FM Volume +
	Long press	Next song when music is playing. Increase the frequency when FM is on
	Double click (Simultaneous Music and Intercom)	Intercom Volume +/- Music Volume +/- FM Volume +
Volume -	Short press (Music Alone or FM Alone)	Intercom Volume -/ Music Volume -/ FM Volume -
	Long press	Previous song when music is playing. Decrease the frequency when FM is on
	Double click (Simultaneous Music and Intercom)	Intercom Volume -/ Music Volume -/ FM Volume -
Phone Button	Short press	01. Answer a call when it comes in 02. On call, hang up 03. Music play/pause 04. When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls Voice assistant
	Double click	Last number redial
A Button	Short press	01. Turn on mesh intercom 02. Mute/unmute microphone when mesh is connected
	Long press	Turn off mesh intercom
	Double click	Switch VOX sensitivity during Mesh intercom
B Button	Short press	01. Photograph 02. Turn on the camera
	Long press	Turn off the camera
	Double click	None



Buttons	Actions	Function
C Button	Short press	Initiate Bluetooth Intercom Connection
	Long press	Disconnect the intercom
	Double click	Music sharing start/end
FM Button	Short press	Turn FM on/off
Volume - + FM Button	Super Long Press	Clear handle pairing records

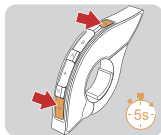
EUC Pairing



- 1 Press and hold the <Phone/Power Button> + <Volume -> for about 5s to enter the pairing mode, the voice prompts "Remote Control Pairing", the red and blue lights flash alternately, if the pairing is not successful within 2 minutes, exit the pairing.

\\ Red light and blue light flash alternately

? "Remote Control Pairing"



- 2 Press and hold the < FM Button >+ < Volume - > on the handle for about 5s to clear the record until the red and blue lights come on.

\\ Until the red and blue lights come on



- 3 Click any button of EUC

Pairing Successful ? "Pairing Successful"

(No successful pairing within 2 minutes, exit the pairing)

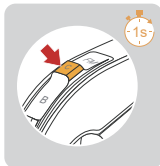
EUC Handle Operation

Mesh intercom reconnect/disconnect and mobile phone control are the same as on the machine.

**Bluetooth Intercom
Connection**



**Bluetooth Intercom
Disconnection**

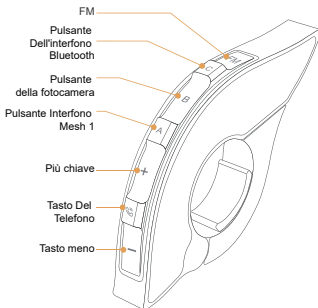


**FM
On/Off**



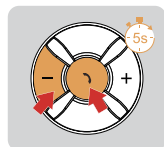
Descrizione chiave

Pulsante	Azione	Funzione
Più chiave	Cane	Aumento volume interfono/ Aumento volume musica/ Aumento volume FM
	Premere	Durante la riproduzione della musica, brano successivo; quando FM è attivo, sintonizzati
	Doppio Click	Aumento volume interfono/ Aumento volume musica/ Aumento volume FM
Tasto meno	Cane	Abbassa il volume della conversazione/ Abbassa il volume della musica/ Abbassa il volume della FM
	Premere	Quando la musica è in riproduzione, vai al brano precedente; quando FM è attiva, sintonizzati verso il basso
	Doppio Click	Abbassa il volume della conversazione/ Abbassa il volume della musica/ Abbassa il volume della FM
Tasto Del Telefono	Cane	Quando arriva una chiamata, rispondi alla chiamata Al telefono, riagganciare Riproduzione/pausa della musica Quando non è disponibile una connessione telefonica mobile, Connettersi all'ultimo telefono connesso
	Premere	Quando arriva una chiamata, rifiutala assistente vocale
	Doppio Click	Riproduzione dell'ultimo codice
Pulsante Interfono Mesh 1	Cane	1. Aprire l'interfono Mesh 2. Quando la rete Mesh è connessa, Disattiva/attiva il microfono
	Premere	Chiudi Interfono Mesh
	Doppio Click	Durante l'interfono Mesh, Cambia la sensibilità VOX
Pulsante Della Fotocamera	Cane	1. Scatta foto 2. Accendi la fotocamera
	Premere	Spegni la fotocamera
	Doppio Click	Nessuno



Pulsante	Azione	Funzione
Pulsante Dell'interfono Bluetooth	Cane	Avviare una connessione interfono Bluetooth
	Premere	Scollegare l'interfono
	Doppio Click	La condivisione della musica inizia/termina
Tasto FM	Cane	Attiva/disattiva FM
Tasto Meno + Tasto FM	Pressione Extra lunga	Cancella i record di associazione del controller

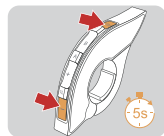
Associazione del controller



- 1 Premere e tenere premuto il <pulsante telefono/accensione> + il <pulsante meno> del prodotto per circa 5 secondi per accedere alla modalità di associazione del controller. La voce richiede "associazione del controller remoto" e le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente. Se nessun accoppiamento ha esito positivo entro 2 minuti, l'associazione verrà interrotta.

\\ La luce rossa e la luce blu lampeggiano alternativamente

? "Associazione del telecomando"



- 2 Premere e tenere premuto il <tasto FM> + <tasto meno> sulla maniglia per circa 5 secondi per cancellare la registrazione fino all'accensione delle luci rossa e blu.

\\ Finché non si accendono le luci rossa e blu



- 3 EUC fare clic su un tasto qualsiasi.

Associazione riuscita

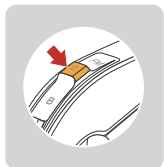
? "Associazione riuscita"

(Se l'associazione non ha esito positivo entro 2 minuti, l'associazione verrà interrotta)

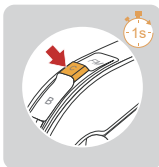
Gestire l'operazione

La riconnessione/disconnessione dell'interfono mesh e il controllo del telefono cellulare sono gli stessi della macchina.

Connessione interfono Bluetooth



Interfono Bluetooth disconnesso

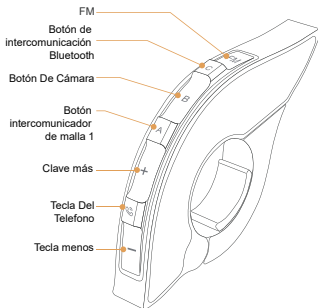


Accensione/ Spegnimento FM



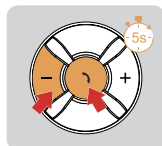
Descripción clave

Botón	Acción	Función
Clave más	Perro	Aumento del volumen del intercomunicador/ Aumento del volumen de la música/ Aumento del volumen de FM
	Prensa	Mientras suena la música, la siguiente canción Cuando FM esté encendida, sintoniza
	Haga Doble Clic	Aumento del volumen del intercomunicador/ Aumento del volumen de la música/ Aumento del volumen de FM
Tecla menos	Perro	Bajar el volumen de conversación/ Bajar el volumen de la música/ Bajar el volumen de FM
	Prensa	Mientras suena la música, la canción anterior; Cuando FM esté encendida, sintoniza
	Haga Doble Clic	Bajar el volumen de conversación/ Bajar el volumen de la música/ Bajar el volumen de FM
Tecla Del Telefono	Perro	Cuando llegue una llamada, responde la llamada. En el teléfono, cuelga el teléfono. Reproducir/pausar música Cuando no hay conexión de teléfono móvil, Conéctese al último teléfono conectado
	Prensa	Cuando llegue una llamada, rechaza la llamada. asistente de voz
	Haga Doble Clic	Repetición del último código
Botón intercomunicador De Malla 1	Perro	1. Intercomunicador de malla abierta 2. Cuando la malla esté conectada, Silenciar/activar micrófono
	Prensa	Cerrar intercomunicador Mesh
	Haga Doble Clic	Durante el intercomunicador Mesh, Cambiar sensibilidad VOX
Botón De Cámara	Perro	1. Toma fotografías 2. Enciende la cámara
	Prensa	Apagar la cámara
	Haga Doble Clic	Ninguno



Botón	Acción	Función
Botón de Intercomunicación Bluetooth	Perro	Iniciar una conexión de intercomunicador Bluetooth
	Prensa	Desconectar el intercomunicador
	Haga Doble Clic	El intercambio de música comienza/finaliza
Tecla FM	Perro	Activar/desactivar FM
Tecla Menos + Tecla FM	Pulsación Extralarga	Borrar registros de emparejamiento del controlador

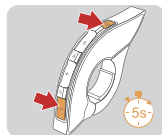
Emparejamiento del controlador



- 1 Mantenga presionado el <botón de teléfono/encendido> + <botón menos> del producto durante aproximadamente 5 segundos para ingresar al modo de emparejamiento del controlador. La voz indica "emparejamiento del control remoto" y las luces roja y azul parpadean alternativamente. Si no se logra ningún emparejamiento dentro de 2 minutos, se finalizará el emparejamiento.

\\ La luz roja y la luz azul parpadean alternativamente.

? "Emparejamiento del mando a distancia"



- 2 Mantenga presionada la <tecla FM> + <tecla menos> en el mango durante aproximadamente 5 segundos para borrar el registro hasta que se enciendan las luces roja y azul.

\\ Hasta que se enciendan las luces roja y azul



- 3 EUC haga clic en cualquier tecla.

Emparejamiento exitoso

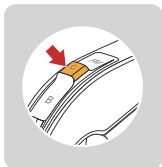
? "Emparejamiento exitoso"

(Si el emparejamiento no se realiza correctamente en 2 minutos, el emparejamiento se cerrará)

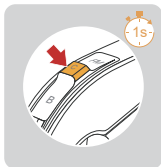
Manejar la operación

La reconexión/desconexión del intercomunicador de malla y el control del teléfono móvil son los mismos que en la máquina.

Conexión de Intercomunicador Bluetooth



Intercomunicador Bluetooth desconectado

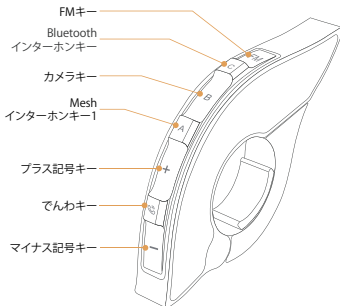


Encendido/ Apagado de FM



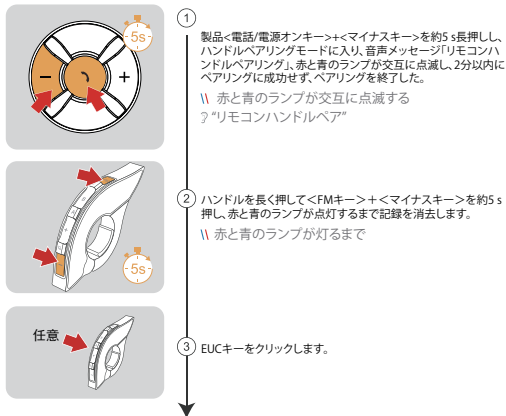
キーの説明

キーを押す	アクション	機能
プラス記号キー	ショートプッシュ	インターホン音量プラス/ 音楽音量プラス/ FM音量プラス
	長押し	音楽再生時、次の曲 FMオン時、アップコンバート
	ダブルクリック	インターホン音量プラス/ 音楽音量プラス/ FM音量プラス
マイナス記号キー	ショートプッシュ	インターホン音量減少/ 音楽音量減少/ FM音量減少
	長押し	音楽再生時、前の曲 FMオン時、ダウンコンバート
	ダブルクリック	インターホン音量減少/ 音楽音量減少/ FM音量減少
でんわキー	ショートプッシュ	着信時、電話に出る 電話中、電話を切る 音楽再生/一時停止 携帯電話が接続されていない場合、 前回接続した携帯電話に接続する
	長押し	着信時に電話に出ない 音声アシスタント
	ダブルクリック	エンドコード再放送
Mesh インターホンキー1	ショートプッシュ	1.Meshダイアログを開く 2.Meshが接続されている場合、 マイクのミュート/ミュート解除
	長押し	Meshダイアログを閉じる
	ダブルクリック	Meshが話しているとき、 VOX感度の切り替え
カメラキー	ショートプッシュ	1.写真撮る 2.カメラを開く
	長押し	カメラを閉じる
	ダブルクリック	なし



キーを押す	アクション	機能
Bluetooth インターホンキー	ショートプッシュ	Bluetooth インターホン接続の開始
	長押し	インタラクションの切断
	ダブルクリック	音楽共有の開始/終了
FMキー	ショートプッシュ	FMオン/オフ
マイナスキー + FMキー	ちょうちょうおし	ハンドルベアレコードのクリア

ハンドルペア



ペアリング成功?

(2分以内にペアリングが成功せず、ペアリングを終了しました)

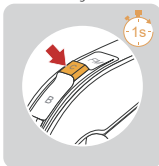
ハンドル操作

Meshは、再接続/切断と携帯電話の制御は機械上の操作と同じです。

Bluetoothインターホン接続



Bluetooth Diagnosticsの切断

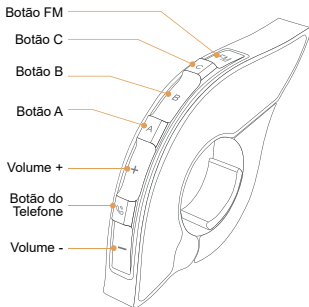


FMオン/オフ



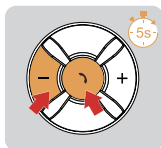
Botões Introdução

Botões	Ações	Função
Volume +	Imprensa curta (Música Sozinho ou FM Sozinho)	Volume da intercomunicação +/ Volume da Música +/ Volume FM +
	Imprensa longa	Próxima música quando a música estiver a tocar. Aumentar a frequência quando o FM está ligado
	Clique duas vezes (Música simultânea e intercomunicação)	Volume da intercomunicação +/ Volume da Música +/ Volume FM +
Volume -	Imprensa curta (Música Sozinho ou FM Sozinho)	Volume da intercomunicação -/ Volume da Música -/ Volume FM -
	Imprensa longa	Música anterior quando a música está a tocar. Diminuir a frequência quando a FM está ligada
	Clique duas vezes (Música simultânea e intercomunicação)	Volume da intercomunicação -/ Volume da Música -/ Volume FM -
Botão do Telefone	Imprensa curta	01. Atender uma chamada quando chega 02. De plantão, desligue. 03. Reprodução/pausa da música 04. Quando não há telemóvel o telefone está ligado Ligar o último telefone ligado
	Imprensa longa	Rejeitar chamadas Assistente de voz
	Clique duas vezes	Última chamada do número
Botão A	Imprensa curta	01. Ligar o intercomunicador de malha 02. Silenciar/desativar o microfone quando a malha está conectada
	Imprensa longa	Desligar o intercomunicador de malha
	Clique duas vezes	Interruptor de sensibilidade VOX durante o intercomunicador Mesh
Botão B	Imprensa curta	01. Fotografia 02. Liga a câmara
	Imprensa longa	Desligue a câmara
	Clique duas vezes	Nenhum



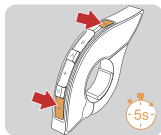
Botões	Ações	Função
Botão C	Imprensa curta	Iniciar a Ligação de Intercomunicação Bluetooth
	Imprensa longa	Desligue o intercomunicador
	Clique duas vezes	Início/fim da partilha de música
Botão FM	Imprensa curta	Ligar/desligar o FM
Volume - + Botão FM	Imprensa Super Longa	Limpar os registos de emparelhamento da alça

Emparelhamento EUC



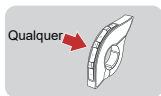
- 1 Pressione e segure o botão <Telefone/Energia> + <Volume -> por cerca de 5s para entrar no modo de emparelhamento, a voz solicita "Emparelhamento de Controle Remoto", as luzes vermelha e azul piscam alternadamente, se o emparelhamento não for bem sucedido dentro de 2 minutos, saia do emparelhamento.

\\ Luz vermelha e luz azul piscam alternadamente
? "Emparelhamento do Controle Remoto"



- 2 Pressione e segure o botão < FM >+ < Volume - > na alça por cerca de 5s para limpar o registro até que as luzes vermelhas e azuis acendam.

\\ Até que as luzes vermelhas e azuis acendam



- 3 Carregue em qualquer botão da EUC

Emparelhar com Sucesso ? "Emparelhar com Sucesso"

(Nenhum emparelhamento bem sucedido dentro de 2 minutos, saia do emparelhamento)

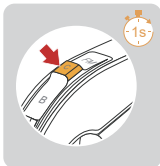
Operação de Lidar com a EUC

Mesh intercomunicador reconectar / desconectar e controle de telefone celular são os mesmos que na máquina.

Ligação de Intercomunicação Bluetooth



Desconexão da intercomunicação Bluetooth



Ligar/Desligar FM



Présentation des boutons

Boutons	Actions	Fonction
Volume +	Appui court (Musique seule ou FM seule)	Volume interphone +/- Volume de la musique +/- Volume FM +
	Appui long	Chanson suivante quand la musique joue. Augmenter la fréquence quand la FM est allumée
	Double-cliquez (Musique et interphone simultanés)	Volume interphone +/- Volume de la musique +/- Volume FM +
Volume -	Appui court (Musique seule ou FM seule)	Volume interphone -/ Volume de la musique -/ Volume FM -
	Appui long	Chanson précédente quand la musique joue. Diminuer la fréquence quand la FM est allumée
	Double-cliquez (Musique et interphone simultanés)	Volume interphone -/ Volume de la musique -/ Volume FM -
Bouton de téléphone	Appui court	01. Répondre à un appel lorsqu'il arrive 02. En appel, raccroche 03. Lecture/pause de la musique 04. Lorsqu'aucun téléphone mobile n'est connecté Connecter le dernier téléphone connecté
	Appui long	Rejeter les appels Assistant vocal
	Double-cliquez	Recomposition du dernier numéro
Un bouton	Appui court	01 Activer l'interphone maillé 02 Couper/activer le microphone lorsque le maillage est connecté
	Appui long	Désactiver l'interphone maillé
	Double-cliquez	Changer la sensibilité VOX pendant l'interphone Mesh
Bouton B	Appui court	01. Photographier 02. Allume l'appareil photo
	Appui long	Éteignez la caméra
	Double-cliquez	Aucun

Bouton FM

Bouton C

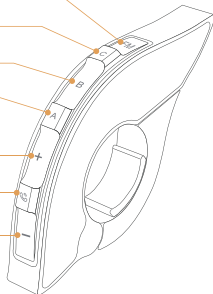
Bouton B

Un bouton

Volume +

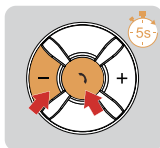
Bouton de téléphone

Volume -



Boutons	Actions	Fonction
Bouton C	Appui court	Initier la connexion intercom Bluetooth
	Appui long	Disconnect the intercom
	Double-cliquez	Début/fin du partage de musique
Bouton FM	Appui court	Activer/désactiver la FM
Volume - + Bouton FM	Super Appui long	Poignée transparente enregistrements d'appariement

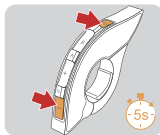
Appariement EUC



- 1 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton <Téléphone/Alimentation> +<Volume -> pendant environ 5 secondes pour entrer en mode d'appariement, la voix invite "Appariement de la télécommande", les voyants rouge et bleu clignotent alternativement, si l'appariement échoue dans les 2 minutes, quittez l'appariement.

\\ La lumière rouge et la lumière bleue clignotent alternativement

? "Remote Control Pairing"



- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le <bouton FM>+ <Volume -> sur la poignée pendant environ 5 secondes pour effacer l'enregistrement jusqu'à ce que les voyants rouge et bleu s'allument.

\\ Jusqu'à ce que les lumières rouge et bleue s'allument



- 3 Cliquez sur n'importe quel bouton d'EUC

Couplage réussi ? "Couplage réussi"

(Aucun appariement réussi dans les 2 minutes, quittez l'appariement)

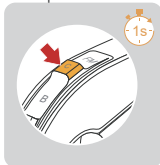
Fonctionnement de la poignée EUC

La reconnexion/déconnexion de l'interphone maillé et le contrôle du téléphone portable sont les mêmes que sur la machine.

Connexion interphone Bluetooth



Déconnexion de l'interphone Bluetooth

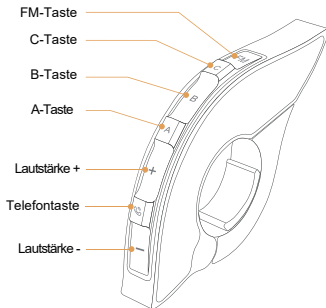


Marche/Arrêt FM



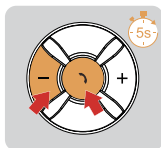
Schaltflächen Einführung

Tasten	Aktionen	Funktion
Lautstärke +	Kurz drücken (Musik allein oder FM allein)	Gegensprechlautstärke +/- Musiklautstärke +/- UKW-Lautstärke +
	Lange drücken	Nächstes Lied wann Musik spielt. Erhöhen Sie die Frequenz wenn FM eingeschaltet ist
	Doppelklick (Simultane Musik und Gegensprechanlage)	Gegensprechlautstärke +/- Musiklautstärke +/- UKW-Lautstärke +
Lautstärke -	Kurz drücken (Musik allein oder FM allein)	Gegensprechlautstärke -/ Musiklautstärke -/ UKW-Lautstärke -
	Lange drücken	Vorheriges Lied wann Musik spielt. Verringern Sie die Frequenz wenn FM eingeschaltet ist
	Doppelklick (Simultane Musik und Gegensprechanlage)	Gegensprechlautstärke -/ Musiklautstärke -/ UKW-Lautstärke -
Telefontaste	Kurz drücken	01. Nehmen Sie einen Anruf entgegen wenn er eingeht 02. Bei Anruf legen Sie auf 03. Musikwiedergabe/Pause 04. Wenn kein Handy Telefon ist verbunden. Schließen Sie das zuletzt verbundene Telefon an
	Lange drücken	Anrufe ablehnen Sprachassistent
	Doppelklick	Wahlwiederholung der letzten Nummer
Ein Knopf	Kurz drücken	01. Schalten Sie die Mesh- Gegensprechanlage ein 02. Mikrofon stummschalten/ Stummschaltung aufheben, wenn Mesh angeschlossen ist
	Lange drücken	Schalten Sie die Mesh- Gegensprechanlage aus
	Doppelklick	Schalten Sie die VOX-Empfindlichkeit während der Mesh-Gegensprechanlage um
B-Taste	Kurz drücken	01. Foto 02. Schalte die Kamera an
	Lange drücken	Schalten Sie die Kamera aus
	Doppelklick	Keiner



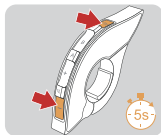
Tasten	Aktionen	Funktion
C-Taste	Kurz drücken	Stellen Sie eine Bluetooth- Intercom-Verbindung her
	Lange drücken	Trennen Sie die Gegensprechanlage
	Doppelklick	Start/Ende der Musikfreigabe
FM-Taste	Kurz drücken	FM ein-/ausschalten
Lautstärke - + FM-Taste	Super langes Drücken	Löschen Sie Handle-Pairing-Datensätze

EUC-Kopplung



- 1 Halten Sie die <Telefon-/Ein-/Aus-Taste> + <Lautstärke -> etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Die Sprachansage lautet „Remote Control Pairing“, die roten und blauen Lichter blinken abwechselnd, wenn die Kopplung nicht innerhalb von 2 Minuten erfolgreich ist, beenden Sie die Kopplung.

\\ Rotes Licht und blaues Licht blinken abwechselnd
? „Fernbedienung koppeln“



- 2 Halten Sie die <FM-Taste> + <Lautstärke -> am Griff etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um die Aufzeichnung zu löschen, bis die roten und blauen Lichter aufleuchten.

\\ Bis die roten und blauen Lichter aufleuchten



- 3 Klicken Sie auf eine beliebige Schaltfläche von EUC

Kopplung erfolgreich ? „Paarung gelungen“

(Kein erfolgreiches Pairing innerhalb von 2 Minuten, beenden Sie das Pairing.)

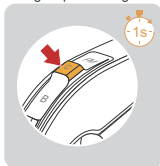
EUC-Handle-Bedienung

Die Wiederverbindung/Trennung der Mesh-Gegensprechanlage und die Mobiltelefonsteuerung sind die gleichen wie am Gerät.

**Bluetooth-Intercom
Verbindung**



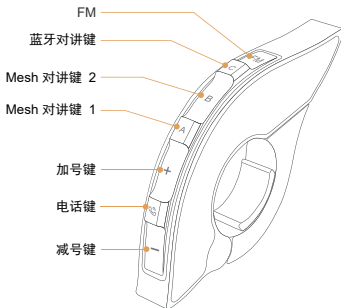
**Trennung der Bluetooth
Gegensprechanlage**



**FM
Ein/Aus**

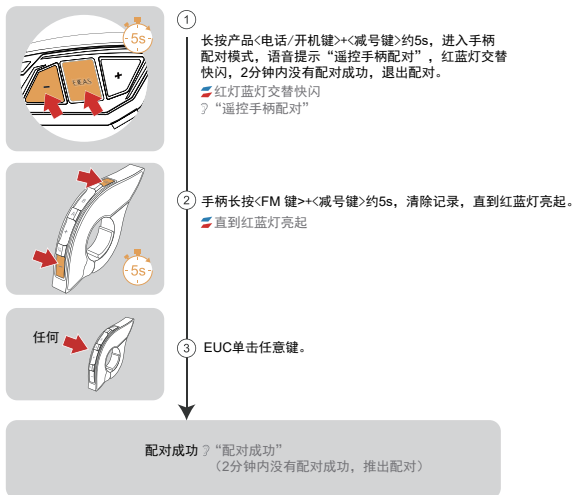


按键	动作	功能
加号键	短按	音量加
	长按	音乐播放时, 下一曲 FM打开时, 向上调频
	双击	FM打开时, FM音量加
减号键	短按	音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲 FM打开时, 向下调频
	双击	FM打开时, FM音量减
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	末码重播
Mesh 对讲键 1	短按	1. 打开Mesh对讲 2.Mesh已连接时, 麦克风静音/解除静音
	长按	关闭Mesh对讲
	双击	Mesh对讲时, 切换VOX灵敏度
Mesh 对讲键 2	短按	1. 打开Mesh对讲 2.Mesh已连接时, 麦克风静音/解除静音
	长按	关闭Mesh对讲
	双击	无



按键	动作	功能
蓝牙对讲键	短按	发起蓝牙对讲连接
	长按	断开对讲
	双击	音乐分享开启/结束
FM键	短按	打开/关闭FM
减号键+FM键	超长长按	清除手柄配对记录

手柄配对



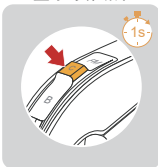
手柄操作

Mesh对讲重接/断开和手机控制与机器上的操作相同。

蓝牙对讲连接



蓝牙对讲断开

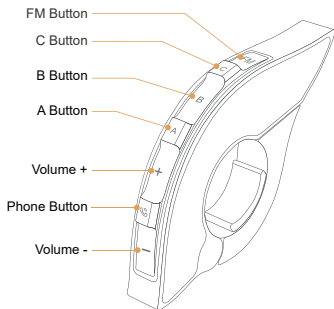


FM打开/关闭



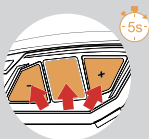
Buttons Introduction

Buttons	Actions	Function
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing. Increase the frequency when FM is on
	Double click	FM volume +
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing. Decrease the frequency when FM is on
	Double click	FM Volume -
Phone Button	Short press	01. Answer a call when it comes in 02. On call, hang up 03. Music play/pause 04. When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls Voice assistant
	Double click	Last number redial
A Button	Short press	01. Turn on mesh intercom 02. Mute/unmute microphone when mesh is connected
	Long press	Turn off Mesh Intercom
	Double click	Switch VOX sensitivity during Mesh intercom
B Button	Short press	01. Turn on mesh intercom 02. Mute/unmute microphone when mesh is connected
	Long press	Turn off Mesh Intercom
	Double click	None



Buttons	Actions	Function
C Button	Short press	Initiate Bluetooth Intercom Connection
	Long press	Disconnect the intercom
	Double click	Music sharing start/end
FM Button	Short press	Turn FM on/off
Volume - + FM Button	Super Long Press	Clear handle pairing records

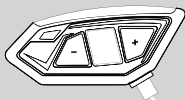
Restore Default Settings



Press and hold <Phone/Power Button> + <Volume +> + <Volume -> for about 5s, the voice prompts "Restore Default Settings" to delete the pairing record, and then automatically reboot the phone.

? "Restore Default Settings"

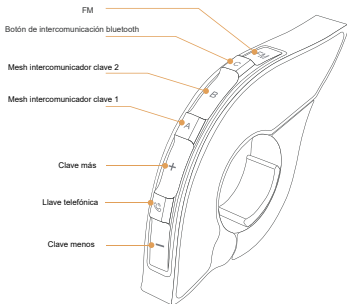
Firmware Upgrades



Connect to the computer with a USB data cable. Download and open the "EJEAS Upgrade.exe" upgrade software. Click on the "Upgrade" button to start and wait for the upgrade to complete.

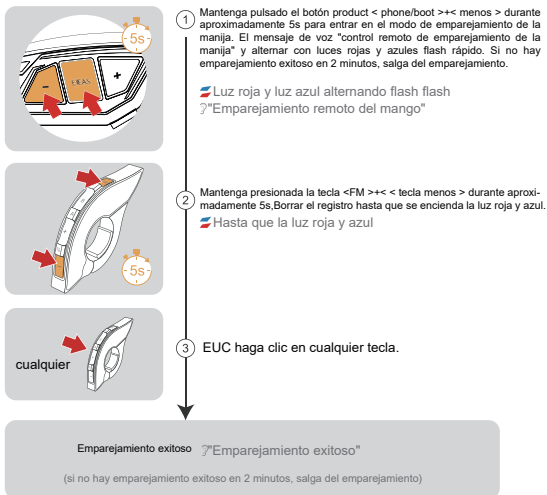
Descripción del botón

La pulsación	movimientos	La función
Clave más	Se corta	Volumen y más
	Por largos	Cuando la música toca, la siguiente canción FM arriba cuando FM está encendido
	doble	Cuando FM está encendido, Volumen FM más
Clave menos	Se corta	Reducción de volumen
	Por largos	Cuando la música se reproduce, la canción anterior FM abajo cuando FM está encendido
	doble	Cuando FM está encendido, Reducción del volumen FM
Llave telefónica	Se corta	Cuando entren, contesten el teléfono Llamada en curso, cuelgue Reproducción de música/pausa Cuando no hay conexión móvil, Conecta el último teléfono conectado
	Por largos	Cuando llame, rechace la llamada Asistente de voz
	doble	Código final replay
Mesh Botón de intercomunicación 1	Se corta	1. Encienda el intercomunicador Mesh 2. Cuando la malla está conectada, Silenciar/desilenciar el micrófono
	Por largos	Desactivar el intercomunicador Mesh
	doble	Mesh intercomunicador cuando, Cambiar la sensibilidad VOX
Mesh Botón de intercomunicación 2	Se corta	1. Encienda el intercomunicador Mesh 2. Cuando la malla está conectada, Silenciar/desilenciar el micrófono
	Por largos	Desactivar el intercomunicador Mesh
	doble	sin



La pulsación	movimientos	La función
bluetooth Llave de intercomunicación	Se corta	Iniciar la conexión bluetooth intercom
	Por largos	desconectar E ciudadanía
	doble	Música para compartir Apertura/cierre
Tecla FM	Se corta	Encendido/apagado FM
Clave menos + clave FM	Prensa extra larga	Registro claro de emparejamiento de mandos

Emparejamiento de manijas



Manija para operar

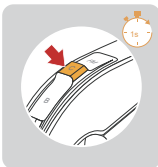
Mesh intercomunicador reconexión/desconexión

Y el control del teléfono es lo mismo que la operación en la máquina.

Conexión bluetooth intercom

bluetooth
Intercomunicador desconectado

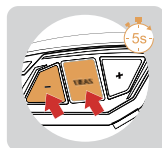
FM on/off



Pulsante	Azione	Funzione
+ Chiave	Cane	Alzare il volume
	Premere	Quando la musica è in riproduzione, quando il prossimo FM è attivo, sintonizzare la frequenza
	Doppio click	Quando FM è attivo, il volume FM aumenta
- Chiave	Cane	Volume basso
	Premere	Quando la musica è in riproduzione, quando l'FM precedente è attivo, abbassa la frequenza
	Doppio click	Quando FM è attivo, il volume FM diminuirà
Tasto del telefono	Cane	Quando c'è una chiamata in arrivo, rispondi alla chiamata e termina la chiamata durante la chiamata Riproduzione/pausa della musica Quando non c'è connessione al telefono cellulare, connetti all'ultimo telefono cellulare connesso
	Premere	Quando arriva una chiamata, rifiuta la chiamata dell'assistente vocale
	Doppio click	Ultima riproduzione del codice
Tasto intercomunicante in rete 1	Cane	1. Aprire l'interfono Mesh 2. Quando la rete Mesh è collegata, il microfono è disattivo/riattivato
	Premere	Chiudi interfono Mesh
	Doppio click	Cambia la sensibilità VOX durante l'interfono Mesh
Tasto intercomunicante in rete 2	Cane	1. Aprire l'interfono Mesh 2. Quando la rete Mesh è collegata, il microfono è disattivo/riattivato
	Premere	Chiudi interfono Mesh
	Doppio click	Nessuno

Pulsante	Azione	Funzione
Tasto interfono Bluetooth	Cane	Avviare una connessione interfono Bluetooth
	Premere	Scollegare il citofono
	Doppio click	Condivisione della musica attivata/disattivata
Tasto FM	Cane	Attiva/disattiva FM
Tasto meno + tasto FM	Pressione super lunga	Cancellare i record di associazione della maniglia

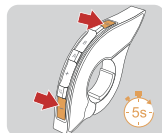
Accoppiamento del gamepad



- ① Premere e tenere premuto <pulsante telefono/accensione>+ <pulsante meno> sul prodotto per circa 5 secondi per accedere alla modalità di associazione della maniglia, la voce richiede "associazione della maniglia del telecomando", le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente, se l'associazione è non va a buon fine entro 2 minuti, uscire dall'abbinamento.

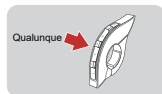
🚩 Luci rosse e blu lampeggianti alternativamente

? "Associazione del telecomando"



- ② Premere a lungo <tasto FM> + <tasto meno> sulla maniglia per circa 5 secondi per cancellare la registrazione finché le luci rossa e blu non si accendono.

🚩 Finché non si accendono le luci rossa e blu



- ③ EUC fare clic su qualsiasi tasto.

Accoppiato con successo ? "Associazione riuscita"
(Se non c'è associazione entro 2 minuti,
avviare l'associazione)

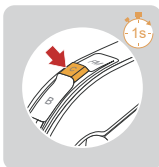
Ggestire l'operazione

La riconnessione/disconnessione dell'interfono mesh e il controllo del telefono cellulare sono gli stessi della macchina.

Connessione
interfono Bluetooth



Interfono Bluetooth
disconnessione

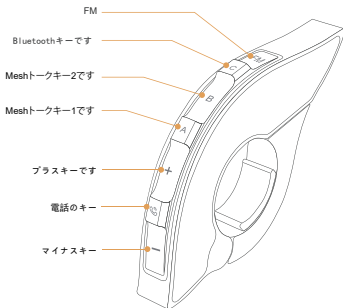


Attivazione/disattivazione FM



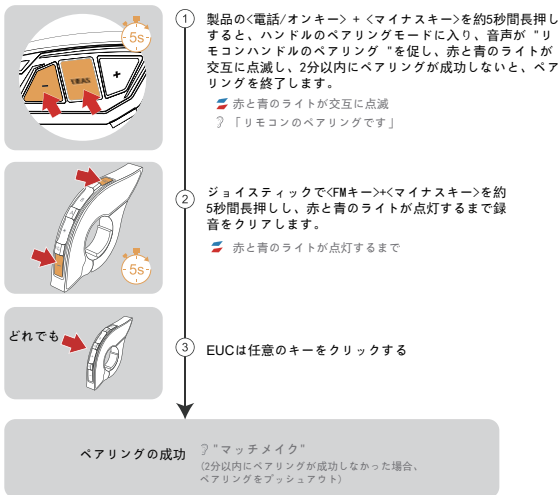
キーの説明

ボタン	アクション	関数
プラスキー	ショートプレス	ボリュームプラス
	ロングプレス	音楽再生中の次の曲FMがオンになっている場合、チューンアップ
	ダブルクリック	FMオン時にFMボリュームアップ
マイナスキー	ショートプレス	ボリュームダウン
	プレス	音楽が再生されているとき、前の FM がオンになっているときは、周波数を下げます
	ダブルクリック	FMがオンの場合、FMの音量は下がります
テレフォンキー	ショートプレス	着信中に電話に出る 通話中に電話を切る 音楽再生/一時停止 携帯電話が接続されていない場合 最後に接続した携帯電話に接続
	ロングプレス	着信時に電話を拒否する 音声アシスタント
	ダブルクリック	終盤リプレイ
Meshトークキー1です	ショートプレス	1. メッシュインカムを開く 2. メッシュが接続されたらマイクのミュート/アンミュート
	ロングプレス	メッシュインターカムを無効にする
	ダブルクリック	メッシュインカム時 VOX感度の切り替え
Meshトークキー2です	ショートプレス	1. メッシュインカムを開く 2. メッシュ接続時にマイクをミュート/アンミュートする
	ロングプレス	Meshトークをオフにします
	ダブルクリック	ない



マイナスキー	アクション	関数
Bluetoothインターコムキー	ショートプレス	Bluetooth・インカム接続の開始
	ロングプレス	インターホンを外す
	ダブルクリック	音楽共有のオン / オフ
FMボタン	ショートプレス	FMのオン/オフ
マイナス・キー+FMキー	超ロング・ロングプレス	ジョイスティックのベアリング履歴の消去

ハンドル・ペアリング



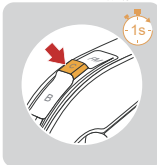
ハンドル操作

メッシュ・インターホンの再接続/切断およびハンドセット・コントロールは、本機の操作と同じです。

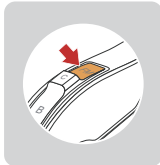
ブルートゥース・インターコム接続



ブルートゥース・インターコムの切断

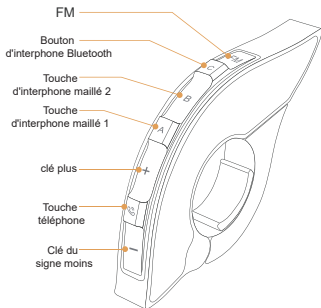


FM オン/オフ



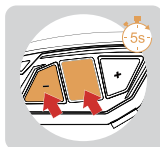
Description des clés

Touches	Mouvements	Fonctionnalité
Clé plus	Presse courte	Volume plus
	Appui long	Piste suivante lorsque la musique est en cours de lecture. Lorsque la FM est activée, syntoniser
	Double clic	Augmentation du volume de la FM lorsque la FM est activée
Clé du signe moins	Presse courte	Réduction du volume
	Appui long	Chanson précédente. Lorsque la musique est en cours d'écoute. Lorsque la FM est activée, syntonisation descendante
	Double clic	Baisse du volume de la FM lorsque la FM est activée
Touche téléphone	Presse courte	Répondre au téléphone pendant un appel entrant. Raccrocher pendant un appel. Lecture/pause de la musique. Lorsqu'aucun téléphone portable n'est connecté. Connecter le dernier téléphone mobile connecté
	Appui long	Rejeter les appels lorsqu'ils arrivent. Assistant vocal
	Double clic	Rediffusion de la fin de la partie
Touche d'interphone maillé 1	Presse courte	1. ouvrir l'interphone Mesh 2. lorsque Mesh est connecté Couper/mettre en sourdine le microphone
	Appui long	Désactiver l'interphone maillé
	Double clic	Interphone maillé quand Commutation de la sensibilité VOX
Touche d'interphone maillé 2	Presse courte	1. ouvrir l'interphone Mesh 2. lorsque Mesh est connecté Couper/mettre en sourdine le microphone
	Appui long	Désactiver l'interphone maillé
	Double clic	Ne pas avoir



Touches	Mouvements	Fonctionnalité
Bouton d'interphone Bluetooth	Presse courte	Initier une connexion intercom Bluetooth
	Appui long	Déconnecter l'interphone
	Double clic	Partage de la musique activé/désactivé
Touche FM	Presse courte	Activation/désactivation de la FM
Touche moins + touche FM	Presse extra longue	Effacer l'historique de l'appairage du joystick

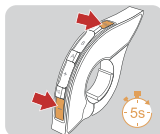
Appariement des poignées



- 1 Appuyez longuement sur les touches <phone/on> + <minus> du produit pendant environ 5 secondes, pour entrer dans le mode d'appairage de la poignée, la voix demande "appairage de la poignée de la télécommande", les lumières rouge et bleue clignotent alternativement, si l'appairage n'est pas réussi dans les 2 minutes, quittez le mode d'appairage.

Les voyants rouge et bleu clignotent alternativement.

? "Appairage de la poignée de la télécommande"



- 2 Appuyer longuement sur les touches <FM> + <minus> pendant environ 5 secondes pour effacer l'enregistrement jusqu'à ce que les voyants rouge et bleu s'allument.

Jusqu'à ce que les lumières rouge et bleue s'allument



- 3 L'EUC clique sur n'importe quelle touche

Succès de l'appariement

? "Match fait"

(si l'appairage ne réussit pas dans les 2 minutes, repousser l'appairage)

Fonctionnement du joystick

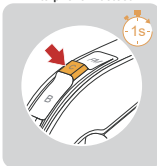
Les commandes de reconnexion/déconnexion de l'interphone

Mesh et du combiné fonctionnent de la même manière que sur l'appareil.

Connexion
interphone Bluetooth



Déconnexion de
l'interphone Bluetooth

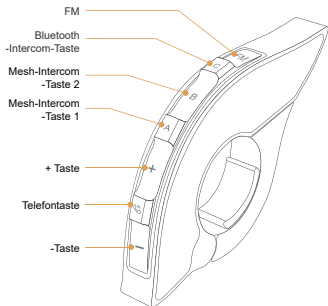


FM on/off



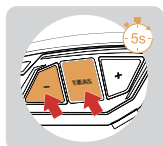
Schlüsselbeschreibung

Taste	Aktion	Funktion
Plusschlüssel	Hund	Lautstärke+
	Drücken Sie	Wenn die Musik abgespielt wird und der nächste UKW-Radiosender eingeschaltet ist, stellen Sie die Frequenz ein
	Doppelklick	Wenn FM eingeschaltet ist, erhöht sich die FM -Lautstärke
-Taste	Hund	-Taste
	Drücken Sie	Wenn die Musik abgespielt wird und der vorherige UKW-Radiosender eingeschaltet ist, stellen Sie die Frequenz herunter
	Doppelklick	Wenn FM eingeschaltet ist, wird die FM-Lautstärke verringert
Telefontaste	Hund	Wenn ein Anruf eingeht, nehmen Sie den Anruf entgegen und legen Sie den Anruf während des Anrufs auf. Musikwiedergabe/Pause Wenn keine Mobiltelefonverbindung besteht, stellen Sie eine Verbindung zum zuletzt verbundenen Mobiltelefon her
	Drücken Sie	Wenn ein Anruf eingeht, lehnen Sie den Anruf des Sprachassistenten ab
	Doppelklick	Letzte Codewiedergabe
Mesh-Intercom -Taste 1	Hund	1. Öffnen Sie die Mesh-Gegensprechanlage 2. Wenn das Mesh angeschlossen ist, ist das Mikrofon stummgeschaltet bzw. die Stummschaltung aufgehoben
	Drücken Sie	Close Mesh Intercom
	Doppelklick	Schalten Sie die VOX-Empfindlichkeit während der Mesh-Gegensprechanlage um
Mesh-Intercom -Taste 2	Hund	1. Öffnen Sie die Mesh-Gegensprechanlage 2. Wenn das Mesh angeschlossen ist, ist das Mikrofon stummgeschaltet bzw. die Stummschaltung aufgehoben
	Drücken Sie	Close Mesh Intercom
	Doppelklick	keiner



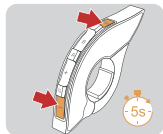
Taste	Aktion	Funktion
Bluetooth -Intercom-Taste	Hund	Stellen Sie eine Bluetooth-Intercom-Verbindung her
	Drücken Sie	Gegensprechanlage trennen
	Doppelklick	Musikfreigabe ein/aus
FM-Taste	Hund	FM ein-/ausschalten
- Taste + FM-Taste	Super langes Drücken	Löschen Sie Hand-Pairing-Datensätze

Gamepad-Kopplung



- 1 Halten Sie <Telefon-/Einschalttaste> + <Minustaste> am Produkt etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Griff-Kopplungsmodus zu gelangen. Die Sprachansage lautet „Kopplung des Fernbedienungsgriffs“. Das rote und das blaue Licht blinken abwechselnd, wenn die Kopplung erfolgt ist. Wenn die Verbindung innerhalb von 2 Minuten nicht erfolgreich ist, beenden Sie die Kopplung.

 Abwechselnd blinken rote und blaue Lichter
? „Fernbedienung koppeln“



- 2 Drücken Sie etwa 5 Sekunden lang die Tasten <FM-Taste> + <Minus-Taste> am Griff, um die Aufzeichnung zu löschen, bis die roten und blauen Lichter leuchten.

 Bis die roten und blauen Lichter aufleuchten



- 3 EUC klicken Sie auf eine beliebige Taste.

Erfolgreich gekoppelt

? „Erfolgreich gekoppelt“

(Wenn innerhalb von 2 Minuten keine Kopplung erfolgt, starten Sie die Kopplung.)

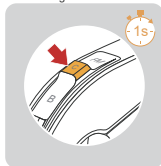
Griffbetrieb

Die Wiederverbindung/Trennung der Mesh-Gegensprechanlage und die Mobiltelefonsteuerung sind die gleichen wie am Gerät.

Bluetooth-Intercom-Verbindung



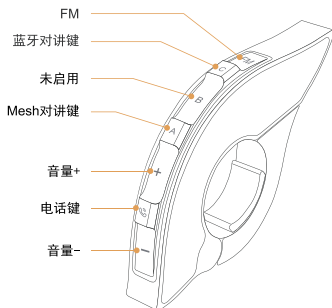
Bluetooth-Gegensprechanlage
getrennt



FM ein/aus

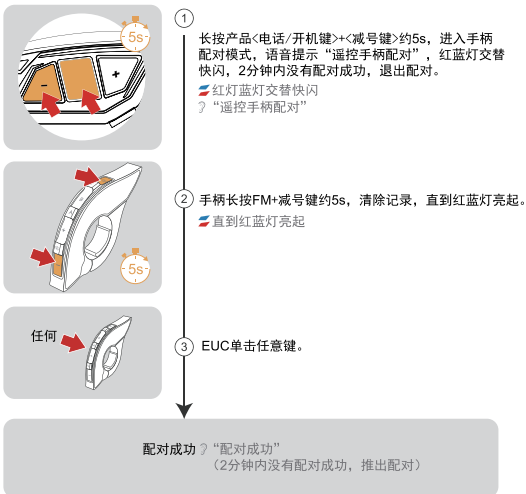


按键	动作	功能
加号键	短按	音量加
	长按	音乐播放时, 下一曲 FM打开时, 向上调频
	双击	FM打开时, FM音量加
减号键	短按	音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲 FM打开时, 向下调频
	双击	FM打开时, FM音量减
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	未码重播
Mesh对讲键 运动模式/ 聆听模式	短按	打开Mesh对讲 运动模式/聆听模式
	长按	关闭Mesh对讲
	双击	
未启用	短按	
	长按	
	双击	



按键	动作	功能
蓝牙对讲键	短按	发起蓝牙对讲连接
	长按	断开对讲
	双击	
FM键	短按	打开/关闭FM
减号键+FM键	超长长按	清除手柄配对记录

手柄配对



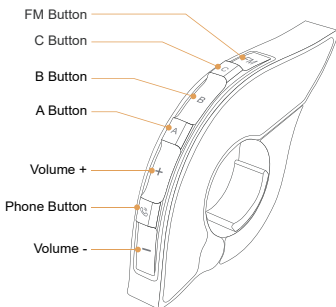
手柄操作

Mesh对讲重接/断开和手机控制与机器上的操作相同。



Key Descriptions

Pushbuttons	Actions	Function
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing. Tuning up when FM is on
	Double click	FM volume +
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing. Tuning down when FM is on
	Double click	FM Volume -
Phone Button	Short press	Answer the phone when it comes in On call, hang up Music play/pause When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls when they come in. Voice assistant
	Double click	Last call Replay
A Button	Short press	Turn on Mesh Intercom Sport mode/ Listen mode
	Long press	Turn off Mesh Intercom
	Double click	
B Button	Short press	
	Long press	
	Double click	

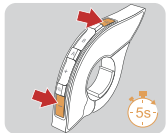


Pushbuttons	Actions	Function
C Button	Short press	Initiate Bluetooth intercom connection
	Long press	Disconnect the intercom
	Double click	
FM Button	Short press	Turn FM on/off
Volume - + FM Button	Super Long Press	Clear handle pairing records

EUC Pairing



- 1 Press and hold the <Phone/Power button> + <Volume -> for about 5s to enter the pairing mode, the voice prompts "Remote Control Pairing", the red and blue lights flash alternately, if the pairing is not successful within 2 minutes, exit the pairing.
Red light and blue light flashing alternately
"Remote Control Pairing"



- 2 Press and hold the FM+Volume - button on the handle for about 5s to clear the record until the red and blue lights come on.
Until the red and blue lights come on



- 3 EUC Click any key.

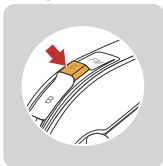
Pairing Successful "Pairing Successful"

(No successful pairing within 2 minutes, exit the pairing)

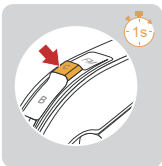
Handle Operation

Mesh intercom reconnect/disconnect and mobile phone control are the same as on the machine.

**Bluetooth Intercom
Connection**



**Bluetooth Intercom
Disconnection**

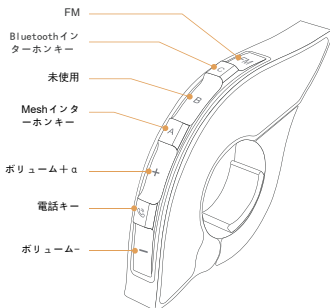


**FM
on/off**



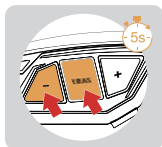
キー説明

キー	動作	機能
＋キー	短押し	ボリューム＋α
	長押し	音楽再生中は次の曲 FMがオンにするの はアップFM
	ダブルクリック	FMがオンにする のはFMボリューム＋α
－キー	短押し	ボリューム－
	長押し	音楽再生中は前の曲 FMがオンにするの はダウンFM
	ダブルクリック	FMがオンにするの はFMボリューム－
電話キー	短押し	電話がかかってきたら 電話に出る通話中、 電話を切る音楽の再生 /一時停止携帯電話が 接続されていない場合 は、最後に接続した携帯 電話に接続します
	長押し	電話がかかってきたら 着信拒否音声ア シスタント
	ダブルクリック	コールリプレイ
Meshインター ホンキースポ ーツモード/リ スニングモード	短押し	Meshインターホンオ ンスポーツモード/ リスニングモード
	長押し	Meshインターホ ンオフ
	ダブルクリック	
未使用	短押し	
	長押し	
	ダブルクリック	



キー	動作	機能
Bluetoothイン ターホンキー	短押し	Bluetoothイン ターホン接続を開始
	長押し	インターホンを切断
	ダブルクリック	
FMキー	短押し	FMオン/オフ
「－キー」＋ 「FMキー」	超長押し	ハンドルのペア の記録をクリア

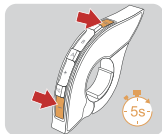
ハンドルペアリング



- ① 製品の「電話/電源キー」+「一キー」を約5秒間長押しして、ハンドルペアリングモードに入ります。「リモコンハンドルペアリング」という音声プロンプトが表示され、赤と青のライトが交互に点滅します。2分以内に成功しない場合は、ペアリングを終了します。

赤と青のライトが交互に点滅します

「リモコンハンドルペアリング」



- ② ハンドルの「FM」+「一キー」を約5秒間押し続けて、赤と青のライトが点灯するまでレコードをクリアします。

赤と青のライトが点灯するまで



- ③ EUCじゅうにのキーをクリックします

ペアリング成功 「ペアリング成功」
(2分以内に成功しない場合は、ペアリングを終了します。)

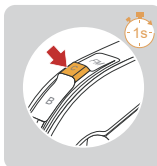
ハンドル操作

Meshインターホンの再接続・切断、携帯電話の操作は本体と同じです。

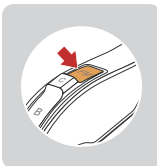
Bluetoothインターホン接続



Bluetoothインターホン切断

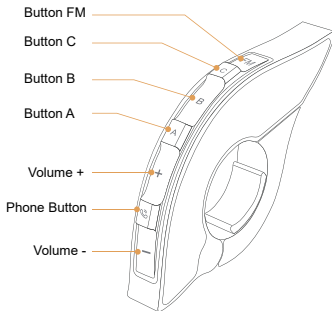


FMオン/オフ



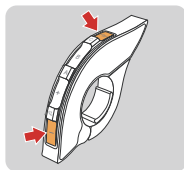
Buttons Introduction

Buttons	Actions	Functions
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing / FM playback with downward frequency tuning
	Double click	None
Phone Button	Short press	Answering a call when it comes in/ On call, hang up/ Music play/pause/ Connect last connected phone when no phone is connected
	Long press	Call rejection Last number redial
	Double click	Voice assistant
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing/ FM playback with upward frequency tuning
	Double click	None
Button A	Short press	None
	Long press	None
	Double click	None
Button B	Short press	None
	Long press	None
	Double click	None



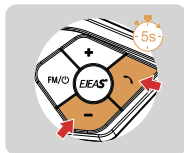
Buttons	Actions	Function
Button C	Short press	None
	Long press	None
	Double click	None
Button FM	Short press	Turn FM on/off
Volume - + Button FM	Super Long Press	Clear EUC handle pairing records

EUC Pairing



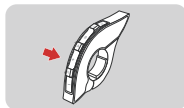
1 Long press both <Button FM> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

Red light and blue light are on at the same time



2 Long press both <Phone Button> and <Volume-> for 5s to enter the handle pairing mode, the red and blue lights flash alternately and quickly.

Red light and blue light are on at the same time



3 Click any button of EUC

Pairing Successfully «) "Pairing Successful"

(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)

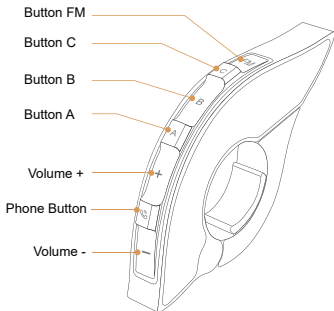
Firmware Upgrades



Connect to the computer with a USB data cable, then download and open the "EJEAS Upgrade . exe" to upgrade software. Click the "Upgrade" button to start and wait for the upgrade to complete.

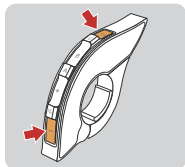
Buttons Introduction

Buttons	Actions	Functions
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing
	Double click	None
Phone Button	Short press	Answering a call when it comes in/ On call, hang up/ Music play/pause/ Connect last connected phone when no phone is connected
	Long press	Call rejection Last number redial
	Double click	Voice assistant
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing
	Double click	None
Button A	Short press	None
	Long press	None
	Double click	None
Button B	Short press	None
	Long press	None
	Double click	None



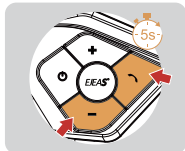
Buttons	Actions	Function
Button C	Short press	None
	Long press	None
	Double click	None
Volume - + Button FM	Super Long Press	Clear EUC handle pairing records

EUC Pairing



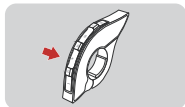
- 1 Long press both <Button FM> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

Red light and blue light are on at the same time



- 2 Long press both <Phone Button> and <Volume-> for 5s to enter the handle pairing mode, the red and blue lights flash alternately and quickly.

Red light and blue light are on at the same time



- 3 Click any button of EUC

Pairing Successfully « "Pairing Successful"

(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)

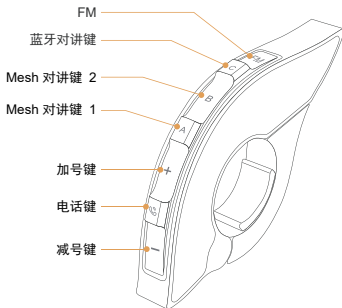
Firmware Upgrades



Connect to the computer with a USB data cable, then download and open the "EJEAS Upgrade . exe" to upgrade software. Click the "Upgrade" button to start and wait for the upgrade to complete.

按键说明

按键	动作	功能
加号键	短按 (单独音乐或单独FM)	对讲音量加/ 音乐音量加/ FM音量加
	长按	音乐播放时, 下一曲 FM打开时, 向上调频
	双击 (对讲音乐同时)	对讲音量加/ 音乐音量加/ FM音量加
减号键	短按 (单独音乐或单独FM)	对讲音量减/ 音乐音量减/ FM音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲 FM打开时, 向下调频
	双击 (对讲音乐同时)	对讲音量减/ 音乐音量减/ FM音量减
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	末码重播
Mesh 对讲键 1	短按	1. 打开Mesh对讲 2. Mesh已连接时, 麦克风静音/解除静音
	长按	无
	双击	Mesh对讲时, 切换VOX灵敏度
Mesh 对讲键 2	短按	关闭Mesh对讲
	长按	无
	双击	无



按键	动作	功能
蓝牙对讲键	短按	发起蓝牙对讲连接
	长按	断开对讲
	双击	音乐分享开启/结束
FM键	短按	打开/关闭FM
减号键+FM键	超长长按	清除手柄配对记录

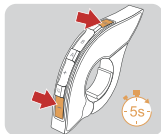
手柄配对



①

长按产品<电话/开机键>+<减号键>约5s, 进入手柄配对模式, 语音提示“遥控手柄配对”, 红蓝灯交替快闪, 2分钟内没有配对成功, 退出配对。

 红灯蓝灯交替快闪
“遥控手柄配对”



②

手柄长按<FM 键>+<减号键>约5s, 清除记录, 直到红蓝灯亮起。

 直到红蓝灯亮起



③

EUC单击任意键。

配对成功?

(2分钟内没有配对成功, 退出配对)

手柄操作

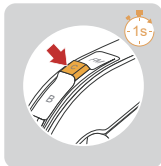
Mesh对讲重接/断开和手机控制与机器上的操作相同。

“配对成功”

蓝牙对讲连接



蓝牙对讲断开

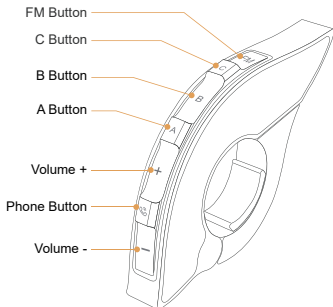


FM打开/关闭



Buttons Introduction

Buttons	Actions	Function
Volume +	Short press (Music Alone or FM Alone)	Intercom Volume +/- Music Volume +/- FM Volume +
	Long press	Next song when music is playing. Increase the frequency when FM is on
	Double click (Simultaneous Music and Intercom)	Intercom Volume +/- Music Volume +/- FM Volume +
Volume -	Short press (Music Alone or FM Alone)	Intercom Volume -/ Music Volume -/ FM Volume -
	Long press	Previous song when music is playing. Decrease the frequency when FM is on
	Double click (Simultaneous Music and Intercom)	Intercom Volume -/ Music Volume -/ FM Volume -
Phone Button	Short press	01. Answer a call when it comes in 02. On call, hang up 03. Music play/pause 04. When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls Voice assistant
	Double click	Last number redial
A Button	Short press	01. Turn on mesh intercom 02. Mute/unmute microphone when mesh is connected
	Long press	None
	Double click	Switch VOX sensitivity during Mesh intercom
B Button	Short press	Turn off Mesh Intercom
	Long press	None
	Double click	None



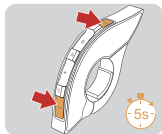
Buttons	Actions	Function
C Button	Short press	Initiate Bluetooth Intercom Connection
	Long press	Disconnect the intercom
	Double click	Music sharing start/end
FM Button	Short press	Turn FM on/off
Volume - + FM Button	Super Long Press	Clear handle pairing records

EUC Pairing



- 1 Press and hold the <Phone/Power Button> + <Volume -> for about 5s to enter the pairing mode, the voice prompts "Remote Control Pairing", the red and blue lights flash alternately, if the pairing is not successful within 2 minutes, exit the pairing.

 Red light and blue light flash alternately
? "Remote Control Pairing"



- 2 Press and hold the < FM Button >+ < Volume - > on the handle for about 5s to clear the record until the red and blue lights come on.

 Until the red and blue lights come on



- 3 Click any button of EUC

Pairing Successful ? "Pairing Successful"

(No successful pairing within 2 minutes, exit the pairing)

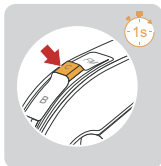
EUC Handle Operation

Mesh intercom reconnect/disconnect and mobile phone control are the same as on the machine.

**Bluetooth Intercom
Connection**



**Bluetooth Intercom
Disconnection**



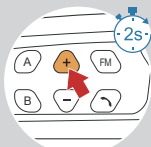
**FM
On/Off**



切换频道



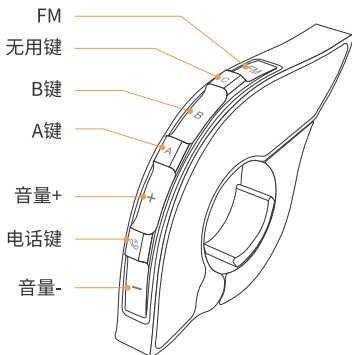
频道 -



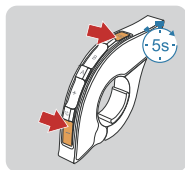
频道 +

手柄 EUC(可选)

按键说明

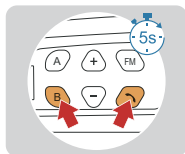


手柄配对



- ① EUC 长按 <FM 键> 和 <音量 ->5 秒, 清除 EUC 的配对记录。

■ 红灯和蓝灯常亮



- ② V4 Plus 长按 <电话键> 和 <B 键>5 秒。

■ 红蓝灯交替快速闪烁

? "Remote Control Pairing"

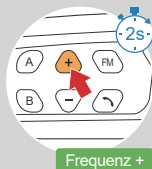
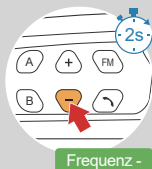


- ③ EUC 单击任意键。

配对成功 ? "Pairing Successful"

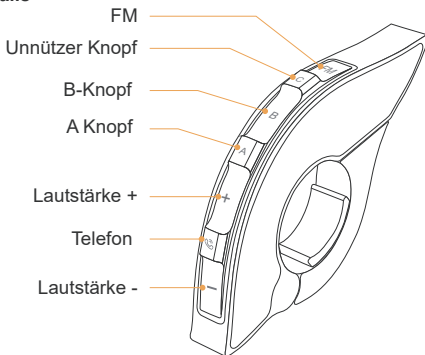
(2 分钟内没有配对成功, 退出配对。)

Frequenzumschaltung

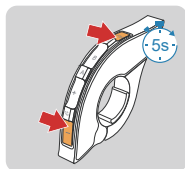


EUC-Fernbedienung (optional)

EUC-Details



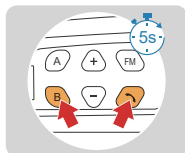
EUC-Kopplung



1

Halten Sie sowohl die <FM-Knopf> als auch <Lautstärke -> von EUC 5 Sekunden lang gedrückt, um den Kopplungsdatensatz von EUC zu löschen.

 Rote und blaue Lichter leuchten ständig



2

Halten Sie sowohl die <Telefontaste> als auch die <B-Knopf> des V4 Plus 5 Sekunden lang gedrückt.

 Rote und blaue Lichter blinken abwechselnd und schnell
? "Fernbedienung koppeln"



3

Klicken Sie auf eine beliebige Taste von EUC.

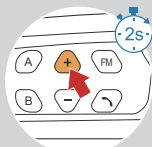
Kopplung erfolgreich ? "Kopplung erfolgreich"

(Wenn das EUC nicht innerhalb von 2 Minuten erfolgreich gekoppelt werden kann, verlässt es automatisch den Kopplungsmodus.)

Frequency Switching



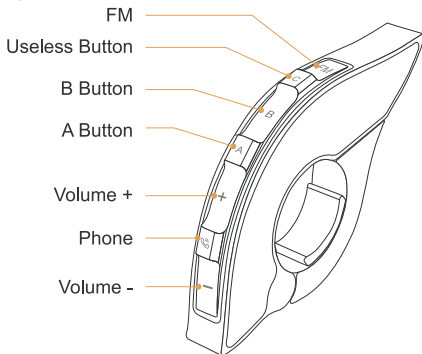
Frequency -



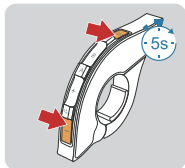
Frequency +

EUC Remote Control (Optional)

EUC Details

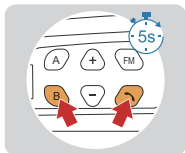


EUC Pairing



- ① Long press both <FM Button> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

 Red and Blue lights consistently on



- ② Long press both <Phone Button> and <B Button> of V4 Plus for 5s.

 Red and blue lights flash alternately and quickly
? "Remote Control Pairing"



- ③ Click any key of EUC.

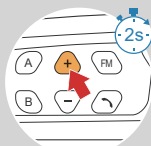
Pairing Successfully ? "Pairing Successful"

(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)

Conmutar canales de frecuencia



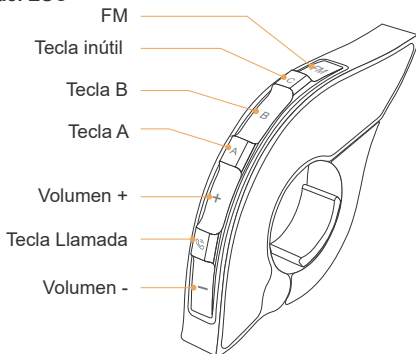
Frecuencia -



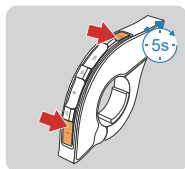
Frecuencia +

Mando a distancia EUC (Opcional)

Detalles del EUC

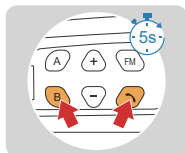


Emparejamiento EUC



- 1 Mantenga presionadas las teclas <Tecla FM> y <Volumen -> de EUC durante 5 segundos para borrar el registro de emparejamiento de EUC.

Las Luces rojas y azules permanecen encendidas



- 2 Mantenga presionadas las teclas <Tecla Llamada> y <Tecla B> de V4 Plus durante 5 segundos.

Las Luces rojas y azules parpadean alternativo y rápidamente.

? "Emparejamiento de control remoto"

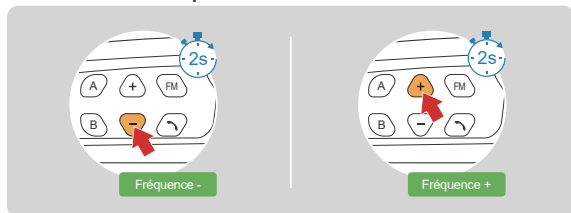


- 3 Haga clic en cualquier tecla de EUC.

Emparejamiento con éxito ? "Emparejamiento con éxito"

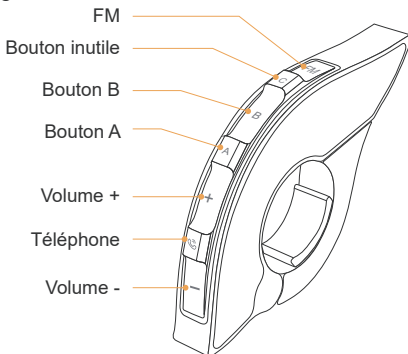
(Si EUC no logra emparejar correctamente en 2 minutos, saldrá automáticamente del modo de emparejamiento.)

Commutation de fréquence

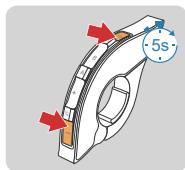


Télécommande EUC (en option)

Détails EUC

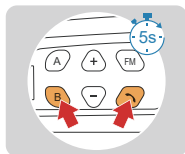


Appairage EUC



- 1 Appuyez longuement sur <Bouton FM> et <Volume -> d'EUC pendant 5s pour effacer l'enregistrement d'appairage d'EUC.

 Lumières rouges et bleues constamment allumées



- 2 Appuyez longuement sur <Bouton Phone> et <Bouton B> de V4 Plus pendant 5s.

 Les lumières rouges et bleues clignotent alternativement et rapidement

? "Appairage de la télécommande"



- 3 Cliquez sur n'importe quel bouton d'EUC.

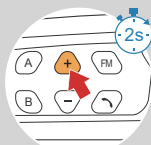
Appairage réussi ? "Appairage réussi"

(Si l'EUC ne peut pas être apparié avec succès en 2 minutes, il quittera automatiquement le mode d' appairage.)

Cambio di frequenza



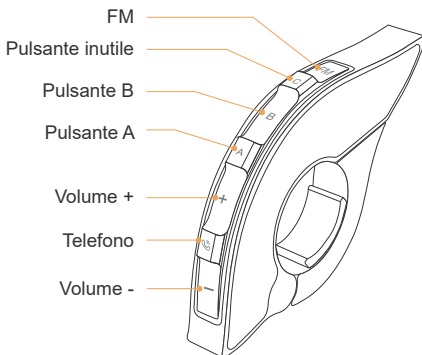
Frequenza -



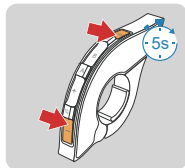
Frequenza +

Telecomando EUC (opzionale)

Dettagli EUC

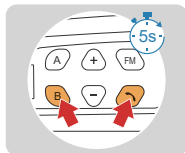


Abbinamento EUC



- 1 Premere a lungo sia <pulsante FM> che <Volume -> di EUC per 5 secondi per cancellare il dati precedenti di abbinamento di EUC.

 Luci rosse e blu costantemente accese



- 2 Premi a lungo sia <pulsante telefono> che <pulsante B> di V4 Plus per 5 secondi.

 Le luci rosse e blu lampeggeranno alternativamente e velocemente

? "Accoppiamento telecomando"



- 3 Fare clic su qualsiasi tasto di EUC.

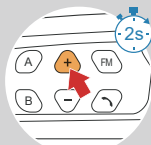
Accoppiamento riuscito ? "Abbinamento riuscito"

Se l' EUC non si accoppierà entro 2 minuti, uscirà dalla modalità associazione, bisognerà ripetere i passaggi

切り替えチャンネル



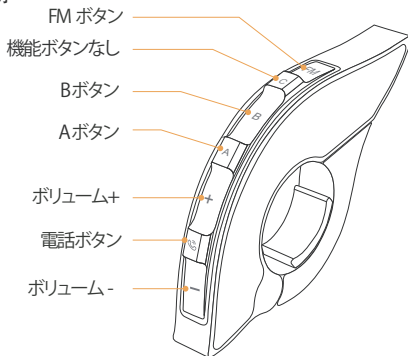
周波数 -



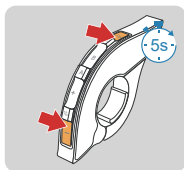
周波数 +

EUC リモコン (選択)

ボタンの説明

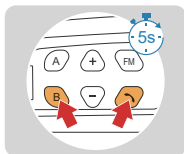


リモート制御接続



① <FM ボタン> と <ボリューム-> 5 秒を長く押し、EUC のペアリングレコードをクリアします。

赤と青のライトが点灯して



② V4Plus< 電話ボタン> と <B ボタン> 5 秒を押します。

赤と青のライトは交互に点滅しました

? "Remote Control Pairing"

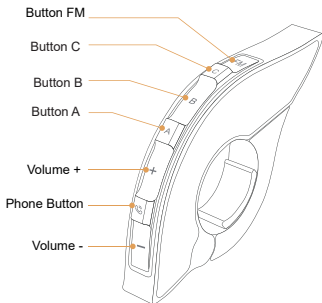


③ EUC 任意のボタンをクリックします。

接続が成功しました ? "Pairing Successful"

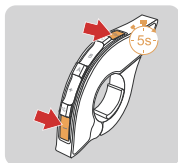
(ペアリングは 2 分で成功し、一致するステータスを自動的に終了します。)

Buttons	Actions	Function
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing.
	Double click	None
Phone Button	Short press	Answering a call when it comes in/ On call, hang up/ Music play/pause/ Connect last connected phone when no phone is connected
	Long press	Call rejection Last number redial
	Double click	Voice assistant
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing
	Double click	None
Button A	Short press	Intercom A pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom D pairing
Button B	Short press	Intercom B pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom E pairing



Buttons	Actions	Function
Button C	Short press	Intercom C pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	None
Volume - + Button FM	Super Long Press	Clear EUC handle pairing records

EUC Pairing



- 1 Long press both <Button FM> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

●● Red light and blue light are on at the same time



- 2 Long press both <Phone Button> and <Button E> for 5s to enter the handle pairing mode, the red and blue lights flash alternately and quickly.

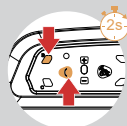
●● Red light and blue light are on at the same time



- 3 Click any button of EUC

Pairing Successfully «) "Du,Du"

(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)



Press and hold both <B button> and <Phone button> for about 2s, the red light flashes 3 times quickly to delete the pairing record, and then the intercom will automatically power on again.

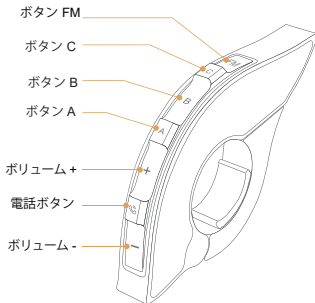
● 3 Quick Flashes

? "Di,Di,Di"

EUCリモートコントローラー（オプション） ボタン紹介

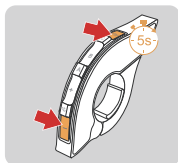
V6/V6Pro-日本語

ボタン	行動	機能
ボリューム-	ショートプレス	ボリューム-
	長押し	前の曲はいつ 音楽が流れている
	ダブルクリック	なし
電話ボタン	ショートプレス	着信時に着信/ 着信、切断、音楽 再生/一時停止/前 回接続した電話に 接続電話が接続さ れていない場合
	長押し	コール再検査 最後の番号の再 ダイヤル
	ダブルクリック	音声アシスタント
ボリューム+	ショートプレス	ボリューム+
	長押し	次の歌はいつ 音楽が流れている
	ダブルクリック	なし
ボリューム A	ショートプレス	インカムAペアリング
	長押し	インターホンを切る
	ダブルクリック	インカムDペアリング
ボリューム B	ショートプレス	インカムBペアリング
	長押し	インターホンを切る
	ダブルクリック	インカムEペアリング



ボタン	行動	機能
ボタンC	ショートプレス	インカムCペアリング
	長押し	インターホンを切る
	ダブルクリック	なし
ボリューム- + ボタンFM	スーパー 長い を押します	EUC処理賠償記 録の消去

EUCペアリング



①

EUCのペアリングレコードを消去するために、＜FMボタン＞と＜UC音量＞5秒長押しします

●● 赤と青の光が同時に点灯



②

＜電話ボタン＞と＜ボタンE＞を5秒間長押ししてハンドルペアリングモードに入り、赤と青の光が交互に急速に点滅する

●● 赤と青の光が同時に点灯



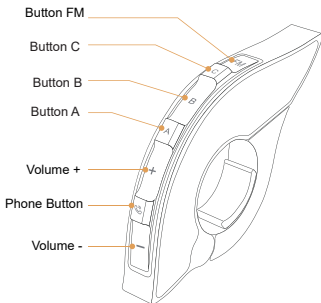
③

EUCのいずれかのボタンをクリック

ペアリング成功 ≪ "ペアリング成功" ≫

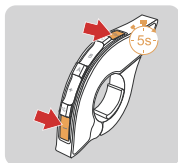
(EUCが2分以内にペアリングに成功しない場合、自動的にペアリングモードを終了します。)

Buttons	Actions	Function
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing.
	Double click	None
Phone Button	Short press	Answering a call when it comes in/ On call, hang up/ Music play/pause/ Connect last connected phone when no phone is connected
	Long press	Call rejection Voice assistant
	Double click	Last number redial
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing
	Double click	None
Button A	Short press	Intercom A pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom D pairing
Button B	Short press	Intercom B pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom E pairing



Buttons	Actions	Function
Button C	Short press	Intercom C pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	None
Volume - + Button FM	Super Long Press	Clear EUC handle pairing records

EUC Pairing



- 1 Long press both <Button FM> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

●● Red light and blue light are on at the same time



- 2 Long press both <Phone Button> and <Button E> for 5s to enter the handle pairing mode, the red and blue lights flash alternately and quickly.

●● Red light and blue light are on at the same time



- 3 Click any button of EUC

Pairing Successfully «) "Du"

(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)

Restore Default Settings

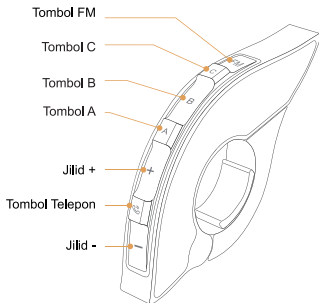


Press and hold both <B button> and <Phone button> for about 2s, the red light flashes 3 times quickly to delete the pairing record, and then the intercom will automatically power on again.

● 3 Quick Flashes

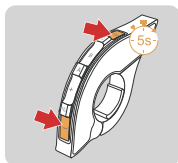
? "Di,Di,Di"

Tombol	Tindakan	Fungsi
Jilid -	Tekan sebentar	Jilid -
	Tekan lama	Lagu sebelumnya saat musik diputar.
	Klik dua kali	Tidak ada
Tombol Telepon	Tekan sebentar	Menjawab panggilan saat masuk/ Sedang menelepon, menutup telepon/ Memutar musik/menjeda/ Hubungkan telepon yang terakhir terhubung ketika tidak ada telepon yang terhubung
	Tekan lama	Penolakan panggilan Asisten suara
	Klik dua kali	Panggil ulang nomor terakhir
Jilid +	Tekan sebentar	Jilid +
	Tekan lama	Lagu berikutnya saat musik diputar
	Klik dua kali	Tidak ada
Tombol A	Tekan sebentar	Interkom Pasangan
	Tekan lama	Memutuskan sambungan interkom
	Klik dua kali	Pasangan interkom D
Tombol B	Tekan sebentar	Pasangan interkom B
	Tekan lama	Memutuskan sambungan interkom
	Klik dua kali	Pasangan interkom E



Tombol	Tindakan	Fungsi
Tombol C	Tekan sebentar	Pasangan interkom C
	Tekan lama	Memutuskan sambungan interkom
	Klik dua kali	Tidak ada
Volume - + Tombol FM	Tekan Super Panjang	Hapus catatan pemasangan pegangan EUC

Pasangan EUC



1

Tekan lama <Button FM> dan <Volume -> dari EUC selama 5 detik untuk menghapus catatan pemasangan EUC.

- ● Lampu merah dan lampu biru menyala pada saat yang sama



2

Tekan lama <Tombol Telepon> dan <Tombol E> selama 5 detik untuk masuk ke mode pemasangan pegangan, lampu merah dan biru berkedip bergantian dan cepat.

- ● Lampu merah dan lampu biru menyala secara bersamaan



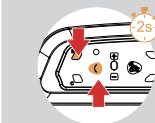
3

Klik tombol mana saja di EUC

Berhasil Memasangkan «) "Dari"

(Jika EUC tidak berhasil dipasangkan dalam 2 menit, maka secara otomatis akan keluar dari mode pemasangan.)

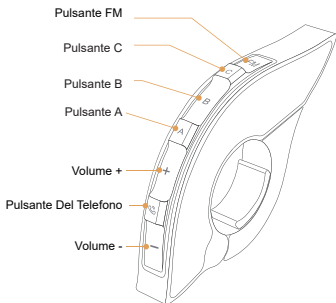
Kembalikan Pengaturan Default



Tekan dan tahan <Tombol B> dan <Tombol Telepon> selama sekitar 2 detik, lampu merah berkedip 3 kali dengan cepat untuk menghapus catatan pemasangan, dan kemudian interkom akan menyala kembali secara otomatis.

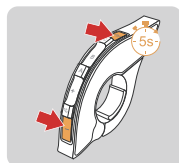
- 3 Berkedip Cepat
- ? "Selasa, Sel, Sel"

Pulsanti	Azioni	Funzione
Volume -	Stampa breve	Volume -
	Premere a lungo	Canzone precedente quando la musica sta suonando.
	Doppio click	Nessuno
Pulsante Del Telefono	Stampa breve	Rispondere a una chiamata quando arriva / Durante una chiamata, riagganciare / Riproduzione/pausa musica / Connetti l'ultimo telefono connesso quando non è collegato alcun telefono
	Premere a lungo	Rifiuto chiamata Assistente vocale
	Doppio click	Ricomposizione dell'ultimo numero
Volume +	Stampa breve	Volume +
	Premere a lungo	Canzone successiva durante la riproduzione della musica
	Doppio click	Nessuno
Pulsante A	Stampa breve	Abbinamento Interfono A
	Premere a lungo	Disconnettere il citofono
	Doppio click	Associazione interfono D
Pulsante B	Stampa breve	Associazione interfono B
	Premere a lungo	Disconnettere il citofono
	Doppio click	Accoppiamento interfono E



Pulsanti	Azioni	Funzione
Pulsante C	Stampa breve	Accoppiamento interfono C
	Premere a lungo	Disconnettere il citofono
	Doppio click	Nessuno
Volume - + Pulsante FM	Super Premere a lungo	Cancella i record di associazione della gestione EUC

Accoppiamento EUC



- 1 Premere a lungo sia <Pulsante FM> che <Volume -> di EUC per 5 secondi per cancellare il record di abbinamento di EUC.

●● La luce rossa e la luce blu sono accese contemporaneamente



- 2 Premere a lungo sia il <pulsante telefono> che il <pulsante E> per 5 secondi per accedere alla modalità di abbinamento della maniglia, le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente e rapidamente.

●● La luce rossa e la luce blu sono accese contemporaneamente



- 3 Fare clic su qualsiasi pulsante di EUC

Associazione riuscita «Du»

(Se l'EUC non può essere accoppiato con successo entro 2 minuti, uscirà automaticamente dalla modalità di abbinamento.)

Ripristina le impostazioni di default



Premere e tenere premuti sia il <pulsante B> che il <pulsante telefono> per circa 2 secondi, la luce rossa lampeggia 3 volte velocemente per eliminare la registrazione dell'accoppiamento, quindi l'interfono si riaccenderà automaticamente.

● 3 lampeggi rapidi

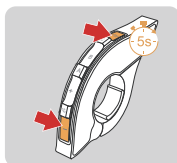
? "Di,Di,Di"

Botones	Comportamiento	Función
Volumen -	Pulsación corta	Volumen -
	Pulsación larga	Canción anterior cuando se reproduce música.
	Haga doble clic	Ninguno
Phone Button	Pulsación corta	Responder una llamada cuando entra/ Durante una llamada, colgar/ Reproducir música/ pausar/Conectar el último teléfono conectado cuando no hay ningún teléfono conectado
	Pulsación larga	Rechazo de llamada Asistente de voz
	Haga doble clic	Re llamada al último número
Volume +	Pulsación corta	Volumen +
	Pulsación larga	Siguiente canción cuando suena música
	Haga doble clic	Ninguno
Button A	Pulsación corta	Intercomunicador A emparejamiento
	Pulsación larga	Desconectar el intercomunicador
	Haga doble clic	Emparejamiento del intercomunicador D
Button B	Pulsación corta	Emparejamiento del intercomunicador B
	Pulsación larga	Desconectar el intercomunicador
	Haga doble clic	Emparejamiento del intercomunicador E



Botones	Comportamiento	Función
Botón C	Pulsación corta	Intercom C pairing
	Pulsación larga	Desconectar el intercomunicador
	Haga doble clic	Ninguno
Volumen - + Botón FM	Prensa súper larga	Borrar registros de emparejamiento de identificadores EUC

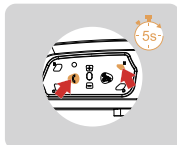
Emparejamiento EUC



1

Mantenga presionado el <Botón FM> y el <Volumen -> de EUC durante 5 segundos para borrar el registro de emparejamiento de EUC.

- La luz roja y la luz azul están encendidas al mismo tiempo.

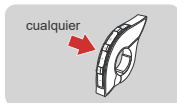


2

Mantenga presionado el <Botón del teléfono> y el <Botón E> durante 5 segundos para ingresar al modo de emparejamiento del mango, el rojo y el azul.

Las luces parpadean de forma alterna y rápida.

- La luz roja y la luz azul están encendidas al mismo tiempo.



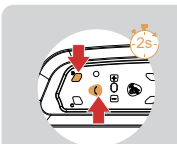
3

Haga clic en cualquier botón de EUC

Emparejamiento exitoso «De»

(Si EUC no se puede emparejar correctamente en 2 minutos, saldrá automáticamente del modo de emparejamiento).

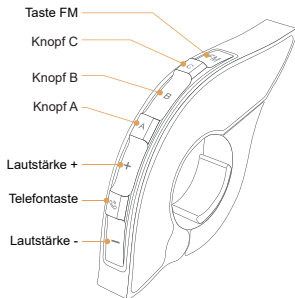
Restaurar la configuración predeterminada



Mantenga presionados el <botón B> y el <botón Teléfono> durante aproximadamente 2 segundos, la luz roja parpadea 3 veces rápidamente para eliminar el registro de emparejamiento y luego el intercomunicador se encenderá automáticamente nuevamente.

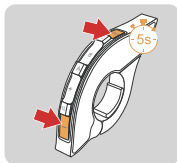
- 3 destellos rápidos
- ? "Mar, mar, mar"

Tasten	Aktionen	Funktion
Lautstärke -	Kurz drücken	Lautstärke -
	Lange drücken	Vorheriges Lied wann Musik spielt.
	Doppelklick	Keiner
Telefontaste	Kurz drücken	Einen Anruf Entgegennehmen wenn es hereinkommt/ Bei Anruf, auflegen/ Musikwiedergabe/Pause/ Zuletzt anschließen angeschlossenes Telefon wenn kein Telefon ist in Verbindung gebracht
	Lange drücken	Rufabweisung Sprachassistent
	Doppelklick	Wahlwiederholung Der letzten Nummer
Lautstärke +	Kurz drücken	Lautstärke +
	Lange drücken	Nächstes Lied, Wenn Musik abgespielt wird
	Doppelklick	Keiner
Knopf A	Kurz drücken	Intercom A-Kopplung
	Lange drücken	Trennen der Gegensprechanlage
	Doppelklick	Intercom D-Kopplung
Knopf B	Kurz drücken	Intercom B-Kopplung
	Lange drücken	Trennen der Gegensprechanlage
	Doppelklick	Intercom E-Kopplung



Tasten	Aktionen	Funktion
Knopf C	Kurz drücken	Intercom C-Kopplung
	Lange drücken	Trennen der Gegensprechanlage
	Doppelklick	Keiner
Lautstärke - + Taste FM	Super langes Drücken	Löschen Sie EUC- Handle-Pairing- Datensätze

EUC-Kopplung



- 1 Halten Sie die Tasten <FM> und <Lautstärke -> des EUC 5 Sekunden lang gedrückt, um den Kopplungsdatensatz des EUC zu löschen.

• • Rotes Licht und blaues Licht leuchten gleichzeitig



- 2 Halten Sie die <Telefontaste> und die <Taste E> 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Griff-Pairing-Modus zu gelangen. Die roten und blauen Lichter blinken abwechselnd und schnell.

• • Rotes Licht und blaues Licht leuchten gleichzeitig

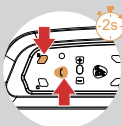


- 3 Klicken Sie auf eine beliebige Schaltfläche von EUC

Kopplung erfolgreich » "Du"

(Wenn EUC innerhalb von 2 Minuten nicht erfolgreich gekoppelt werden kann, wird der Kopplungsmodus automatisch beendet.)

Standard Einstellungen wiederherstellen



Halten Sie die <B-Taste> und die <Telefontaste> etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Das rote Licht blinkt dreimal schnell, um den Kopplungsdatensatz zu löschen. Anschließend schaltet sich die Gegensprechanlage automatisch wieder ein.

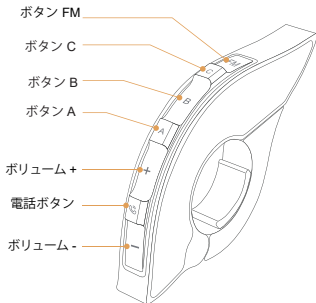
• 3 schnelle Blitze

? "Di,Di,Di"

EUCリモートコントローラー (オプション) ボタン紹介

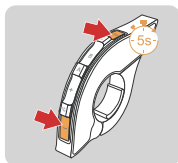
V6pro+日本語

ボタン	行動	機能
ボリューム-	ショートプレス	ボリューム-
	長押し	前の曲はいつ 音楽が流れている
	ダブルクリック	なし
電話ボタン	ショートプレス	着信時に着信/ 着信、切断、音楽 再生/一時停止/前 回接続した電話に 接続電話が接続さ れていない場合
	長押し	コール再検査 最後の番号の再 ダイヤル
	ダブルクリック	音声アシスタント
ボリューム+	ショートプレス	ボリューム+
	長押し	次の歌はいつ 音楽が流れている
	ダブルクリック	なし
ボリューム A	ショートプレス	インカムAペアリング
	長押し	インターホンを切る
	ダブルクリック	インカムDペアリング
ボリューム B	ショートプレス	インカムBペアリング
	長押し	インターホンを切る
	ダブルクリック	インカムEペアリング



ボタン	行動	機能
ボタンC	ショートプレス	インカムCペアリング
	長押し	インターホンを切る
	ダブルクリック	なし
ボリューム+ ボタンFM	スーパー 長い を押します	EUC処理賠償記 録の消去

EUCペアリング



- ① EUCのペアリングレコードを消去するために、＜FMボタン＞と＜UC音量＞5秒長押しします

●● 赤と青の光が同時に点灯



- ② ＜電話ボタン＞と＜ボタンE＞を5秒間長押ししてハンドルペアリングモードに入り、赤と青の光が交互に急速に点滅する

●● 赤と青の光が同時に点灯

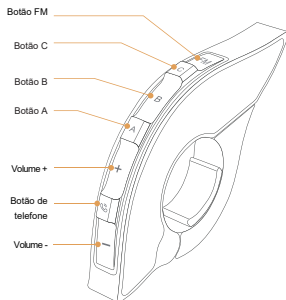


- ③ EUCのいずれかのボタンをクリック

ペアリング成功 ㊦ "ペアリング成功"

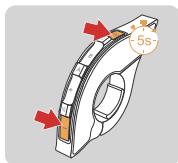
(EUCが2分以内にペアリングに成功しない場合、自動的にペアリングモードを終了します。)

Botões	Ações	Função
Volume -	Pressão curta	Volume -
	Pressão longa	Música anterior quando a música está tocando.
	Duplo click	Nenhum
Botão de telefone	Pressão curta	Atender uma chamada quando ela for recebida /Em chamada, desligar/ Reproduzir música/ pausar/Conectar o último telefone conectado quando nenhum telefone estiver conectado
	Pressão longa	Rejeição de chamada Assistente de voz
	Duplo click	Rediscagem do último número
Volume +	Pressão curta	Volume +
	Pressão longa	Próxima música quando a música está tocando
	Duplo click	Nenhum
Botão A	Pressão curta	Emparelhamento do intercomunicador A
	Pressão longa	Desconectando o interfone
	Duplo click	Emparelhamento de intercomunicador D
Botão B	Pressão curta	Emparelhamento do intercomunicador B
	Pressão longa	Desconectando o interfone
	Duplo click	Emparelhamento de intercomunicador E



Botões	Ações	Função
Botão C	Pressão curta	Emparelhamento de intercomunicador C
	Pressão longa	Desconectando o interfone
	Duplo click	Nenhum
Volume - + Botão FM	Imprensa superlonga	Limpar registros de emparelhamento de identificador EUC

Emparelhamento EUC



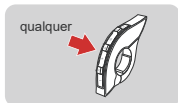
1 Pressione longamente <Button FM> e <Volume -> do EUC por 5s para limpar o registro de emparelhamento do EUC.

●● A luz vermelha e a luz azul estão acesas ao mesmo tempo



2 Pressione longamente o <Botão do telefone> e o <Botão E> por 5s para entrar no modo de emparelhamento da alça, as luzes vermelha e azul piscam alternadamente e rapidamente.

●● A luz vermelha e a luz azul estão acesas ao mesmo tempo

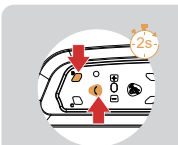


3 Clique em qualquer botão do EUC

Emparelhamento com sucesso «» "De"

(Se o EUC não puder ser emparelhado com sucesso em 2 minutos, ele sairá automaticamente do modo de emparelhamento.)

Restaurar a configuração original

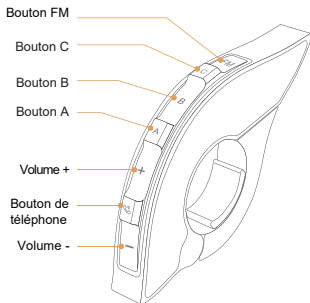


Pressione e segure o <botão B> e o <botão Telefone> por cerca de 2s, a luz vermelha pisca 3 vezes rapidamente para excluir o registro de emparelhamento e, em seguida, o intercomunicador ligará automaticamente novamente.

● 3 flashes rápidos

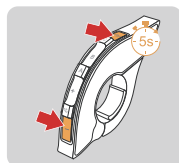
? "Ter, Ter, Ter"

Boutons	Actions	Fonction
Volume -	Appui court	Volume -
	Appui long	Chanson précédente lorsque la musique est en cours de lecture.
	Double-cliquez	Aucun
Bouton de téléphone	Appui court	Answering a call when it comes in/On call, hang up/Music play/pause/ Connect last connected phone when no phone is connected
	Appui long	Rejet d'appel Assistant vocal
	Double-cliquez	Recomposition du dernier numéro
Volume +	Appui court	Volume +
	Appui long	Chanson suivante pendant la lecture de la musique
	Double-cliquez	Aucun
Bouton A	Appui court	Interphone Un appairage
	Appui long	Déconnexion de l'interphone
	Double-cliquez	Appairage interphone D
Bouton B	Appui court	Appairage interphone B
	Appui long	Déconnexion de l'interphone
	Double-cliquez	Appairage interphone E



Boutons	Actions	Fonction
Bouton C	Appui court	Appairage interphone C
	Appui long	Déconnexion l'interphone
	Double-cliquez	Aucun
Volume - + Bouton FM	Super Appui long	Poignée EUC transparente enregistrements d'appariement

Appariement EUC



1

Appuyez longuement sur <Bouton FM> et <Volume -> de EUC pendant 5 secondes pour effacer l'enregistrement d'appairage de EUC.

- La lumière rouge et la lumière bleue sont allumées en même temps



2

Appuyez longuement sur le <bouton du téléphone> et le <bouton E> pendant 5 secondes pour passer en mode d'appairage de la poignée, les voyants rouge et bleu clignotent alternativement et rapidement.

- La lumière rouge et la lumière bleue sont allumées en même temps



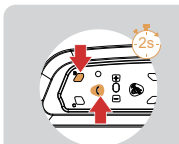
3

Cliquez sur n'importe quel bouton d'EUC

Couplage réussi «Du»

(Si l'EUC ne parvient pas à être couplé en 2 minutes, il quittera automatiquement le mode de couplage.)

Restaurer les paramètres par défaut



Appuyez et maintenez enfoncés <bouton B> et <bouton Téléphone> pendant environ 2 secondes, le voyant rouge clignote 3 fois rapidement pour supprimer l'enregistrement d'appairage, puis l'interphone se rallumera automatiquement.

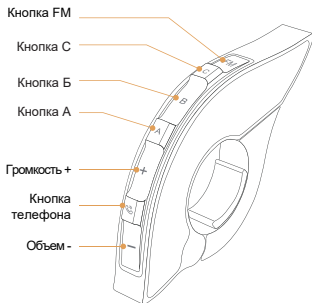
- 3 flashes rapides
- ? "mar, mar, mar"

Пульт дистанционного управления EUC (дополнительно)

Кнопки: введение

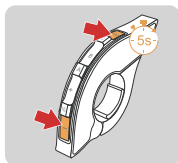
V6pro+Русский

Кнопки	Действия	Функция
Объем -	Короткое нажатие	Объем -
	Длительное нажатие	Предыдущая песня, когда играет музыка.
	Двойной клик	Никто
Кнопка телефона	Короткое нажатие	Ответ на входящий вызов/При вызове, повесить трубку/ Воспроизведение музыки/пауза/Подключить последний подключенный телефон, если телефон не подключен
	Длительное нажатие	Отклонение вызова Голосовой помощник
	Двойной клик	Повторный набор последнего номера
Громкость +	Короткое нажатие	Громкость +
	Длительное нажатие	Следующая песня, когда играет музыка
	Двойной клик	Никто
Кнопка А	Короткое нажатие	Интерком Сопряжение
	Длительное нажатие	Отключение домофона
	Двойной клик	Сопряжение интеркома D
Кнопка Б	Короткое нажатие	Сопряжение интеркома В
	Длительное нажатие	Отключение домофона
	Двойной клик	Интерком Е сопряжение



Кнопки	Действия	Функция
Кнопка С	Короткое нажатие	Сопряжение интеркома С
	Длительное нажатие	Отключение домофона
	Двойной клик	Никто
Volume - + Button FM	Супер долгое нажатие	Очистить записи сопряжения ручки EUC

EUC-сопряжение



1

Нажмите и удерживайте <Button FM> и <Volume -> EUC в течение 5 секунд, чтобы очистить запись сопряжения EUC.

● Красный свет и синий свет горят одновременно



2

Нажмите и удерживайте <кнопку телефона> и <кнопку E> в течение 5 секунд, чтобы войти в режим сопряжения ручки, красный и синий индикаторы быстро и попеременно мигают.

● Красный свет и синий свет горят одновременно



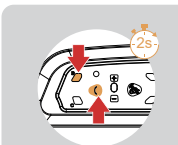
3

Нажмите любую кнопку EUC

Сопряжение успешно «ИЗ»

(Если EUC не может быть успешно сопряжено в течение 2 минут, он автоматически выйдет из режима сопряжения.)

Восстановить настройки по умолчанию



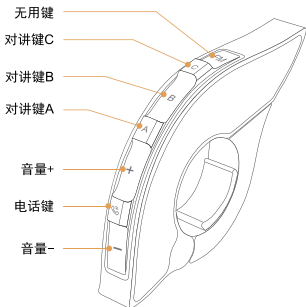
Нажмите и удерживайте <кнопку V> и <кнопку телефона> примерно 2 секунды, красный индикатор быстро мигнет 3 раза, чтобы удалить запись сопряжения, а затем интерком снова автоматически включится.

● 3 быстрых вспышки

? "Вт, Вт, Вт"

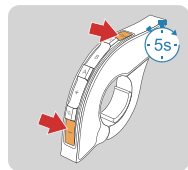
按键说明

按键	动作	功能
减号键	短按	音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲
	双击	
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	末码重播
加号键	短按	音量加
	长按	音乐播放时, 上一曲
	双击	
对讲键A	短按	发起对讲A连接
	长按	断开对讲连接
	双击	发起对讲D连接
对讲键B	短按	发起对讲B连接
	长按	断开对讲连接
	双击	发起对讲E连接



按键	动作	功能
对讲键C	短按	发起对讲C连接
	长按	断开对讲
	双击	发起对讲F连接
减号键+无用键	超长长按	清除手柄配对记录

手柄配对



- 1 EUC长按<FM键>和<音量->约5秒，清除EUC的配对记录。

●● 红灯和蓝灯同时亮



- 2 长按<电话键>+<对讲E键>约5s，进入手柄配对模式，语音提示“叮叮叮”，红绿灯交替快闪，2分钟内没有配对成功，退出配对。

●● 红灯蓝灯交替快闪

🔔 “叮叮叮”



- 3 EUC单击任意键。

● 蓝灯快速闪烁

配对成功 🔊 "Pairing Successful"

(2 分钟内没有配对成功，退出配对。)

固件升级



使用USB连接产品和电脑，
下载并打开"EJEAS Upgrade.exe"升级软件，
点击"Upgrade"按钮开始升级，等待升级完成。

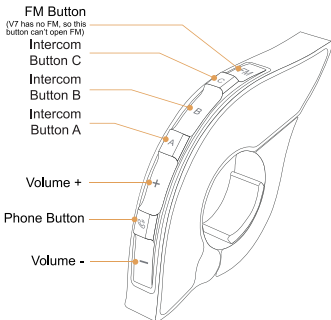
数据复位清除



长按<电话键>+<对讲B键>约2s，
红灯快速闪烁3次，删除配对记录，
然后自动重新开机。

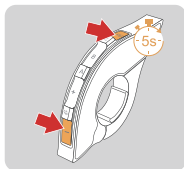
Key descriptions

Pushbuttons	Actions	Function
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing.
	Double click	None
Phone Button	Short press	Answer the phone when it comes a call, hang up Music play/pause When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls Voice assistant
	Double click	Last number redial
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing.
	Double click	None
Intercom Button A	Short press	Intercom A pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom D pairing
Intercom Button B	Short press	Intercom B pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom E pairing



Pushbuttons	Actions	Function
Intercom Button C	Short press	Intercom C pairing
	Long press	Disconnecting the intercom
	Double click	Intercom F pairing
Volume - + Useless key	Super Long Press	Clear handle pairing records

EUC pairing



1 Long press both <FM Button> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

Red light and blue light are on at the same time



2 Press and hold <phone button> + <E Button> for about 5s to enter the pairing mode, the voice prompts "ding ding ding", the red and blue lights flash alternately, if the pairing is not successful within 2 minutes, exit the pairing.

Red light and blue light flashing alternately
"Di,Di,Di"



3 Click any button of EUC

Pairing Successfully «) "Pairing Successful"

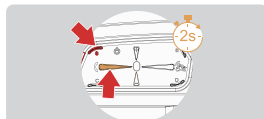
(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)

Firmware upgrades



Connect the product to the PC using USB.
Download and open the "EJEAS Upgrade.exe" upgrade software. Click on the "Upgrade" button to start the upgrade and wait for the upgrade to complete.

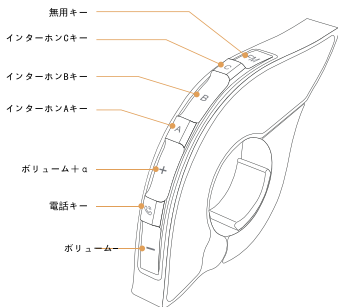
Restore Default Settings



Press and hold <Phone button> + <B button> for about 2s, the red light flashes 3 times quickly to delete the pairing record, and then the intercom will automatically power on again.

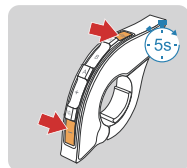
キー説明

キー	動作	機能
一キー	短押し	ボリューム-
	長押し	音楽再生中は前の曲
	ダブルクリック	
電話キー	短押し	電話がかかってきたら 電話に出る通話中、電話を切る音楽の再生/一時停止 携帯電話が接続されていない場合は、直後に接続した携帯電話に接続します
	長押し	電話がかかってきたら着信拒否 音声アシスタント
	ダブルクリック	ファイナルナンバーのリプレイ
十キー	短押し	ボリューム+α
	長押し	前の曲のときに音楽が流れる
	ダブルクリック	
インターホンAキー	短押し	インターホンAの接続を開始する
	長押し	インターホン切断
	ダブルクリック	インターホンDの接続を開始する
インターホンBキー	短押し	インターホンBの接続を開始する
	長押し	インターホン切断
	ダブルクリック	インターホンEの接続を開始する



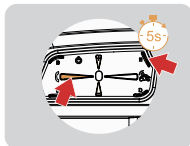
キー	動作	機能
インターホンCキー	短押し	インターホンC接続を開始
	長押し	インターホン切断
	ダブルクリック	インターホンF接続を開始
「一キー」+ 「役に立たないキー」	超長押し	ハンドルのペアの記録をクリア

ハンドルペアリング



- ① EUCの「FM キー」と「音量ー」を約5秒間長押しすると、EUCのペアリング記録をクリアします。

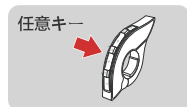
●● 赤と青のライトが同時に点灯



- ② 「電話キー」+「インターホンEキー」を約5秒間長押しして、ハンドル ペアリングモードに入り、「ディンディンディン」という音声プロンプトが表示され、赤と青のライトが交互に点滅します。2分以内にペアリングが成功しない場合、ペアリングを終了します。

●● 赤と青のライトが交互に点滅

♪「ディンディンディン」



- ③ EUC任意のキーをクリックします
● 青のライトが素早く点滅する

ペアリング成功 ♪ "Pairing Successful"

(2分以内に成功しない場合は、ペアリングを終了します。)

ファームウェアのアップグレード

データリセットクリア



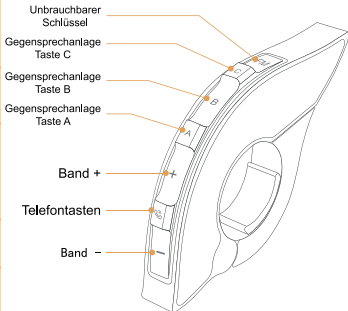
USB を使用して製品をコンピュータに接続し、「EJEAS Upgrade.exe」アップグレード ソフトウェアをダウンロードして開き、「アップグレード」ボタンをクリックしてアップグレードを開始し、アップグレードが完了するまで待ちます。



「電話キー」+「インターホンEキー」を約5秒間長押しすると、赤のライトが素早く3回点滅し、ペアリングの記録が削除され、自動的に再起動されます。

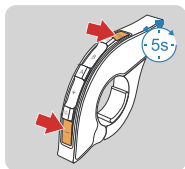
Schlüssel Beschreibungen

Tastenanschlge	Bewegung	Funktion
-Schlüssel	Kurz drücken	Band -
	Langes Drücken	Musik wird abgespielt wenn das vorherige Lied
	Doppelklick	
Telefontasten	Kurz drücken	Annehmen des Anrufs, wenn er eingeht Bei Anruf, Auflegen Musikwiedergabe/Pause Verbinden, wenn kein Telefon angeschlossen ist Zuletzt verbundenes Mobilteil
	Langes Drücken	Anrufe ablehnen, wenn sie nichtkommen Sprachassistent
	Doppelklick	Code-Wiederholung beenden
+Schlüssel	Kurz drücken	Band +
	Langes Drücken	Musik wird abgespielt, wenn das vorherige Lied
	Doppelklick	
Gegensprechanlage Taste A	Kurz drücken	Verbindung zur Gegensprechanlage A eintellen
	Langes Drücken	Trennen der Gegensprechanlage
	Doppelklick	Intercom D-Verbindung eintellen
Gegensprechanlage Taste B	Kurz drücken	Verbindung zur Gegensprechanlage B eintellen
	Langes Drücken	Trennen der Gegensprechanlage
	Doppelklick	Intercom E-Verbindung eintellen



Tastenanschlge	Bewegung	Funktion
Gegensprechanlage Taste C	Kurz drücken	Intercom C-Verbindung eintellen
	Langes Drücken	Trennen der Gegensprechanlage
	Doppelklick	Intercom F-Verbindung eintellen
-Tasten + nutzlose Tasten	Extra lange lange Presse	Löschen von Griffpaarungsdatenstzen

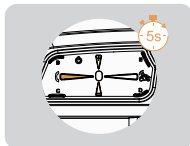
Paarung der Griffe



1

EUC die <FM-Taste> und <Volume-> ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten, um den Pairing-Datensatz der EUC zu löschen.

■ Rotes und blaues Licht leuchten gleichzeitig



2

Halten Sie <Telefontaste> + <Sprechanlage E-Taste> etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Die Stimme sagt "ding ding ding", die roten und blauen Lichter blinken abwechselnd, wenn die Kopplung nicht innerhalb von 2 Minuten erfolgreich ist, beenden Sie die Kopplung.

■ Abwechselnd schnell blinkende rote und blaue Lichter
? "Ding ding ding."



3

EUC Klicken Sie auf eine beliebige Taste.

■ Schnell blinkendes blaues Licht

Erfolg im Matching 📞 "Pairing Successful"

(Kein erfolgreiches Pairing innerhalb von 2 Minuten, Pairing beenden).

Firmware-Upgrades



Schließen Sie das Produkt über USB an den PC an, Laden Sie die Upgrade-Software "EIAS" Upgrade.exe" herunter und öffnen Sie sie. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Upgrade", um das Upgrade zu starten, und warten Sie, bis das Upgrade abgeschlossen ist.

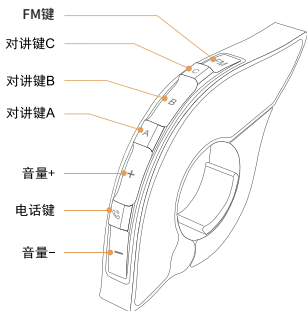
Daten zurücksetzen löschen



Halten Sie <Telefontaste> + <Sprechanlage B-Taste> etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Das rote Licht blinkt 3 Mal schnell, um den Pairing-Datensatz zu löschen. Anschließend wird das Telefon automatisch wieder eingeschaltet.

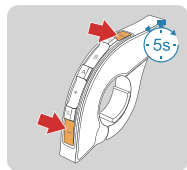
按键说明

按键	动作	功能
减号键	短按	音量减
	长按	音乐播放时, 上一曲
	双击	FM音量-
电话键	短按	来电时, 接听电话 打电话中, 挂断电话 音乐播放/暂停 无手机连接时, 连接上次连接的手机
	长按	来电时, 拒接电话 语音助手
	双击	末码重播
加号键	短按	音量加
	长按	音乐播放时, 上一曲
	双击	FM音量+
对讲键A	短按	发起对讲A连接
	长按	断开A/D
	双击	发起对讲D连接
对讲键B	短按	发起对讲B连接
	长按	断开B/E
	双击	发起对讲E连接



按键	动作	功能
FM键	短按	打开/关闭FM
对讲键C	短按	发起C/F连接
	长按	断开C/F
	双击	音乐分享
减号键+无用键	超长长按	清除手柄配对记录

手柄配对



- 1 EUC长按<FM键>和<音量->约5秒，清除EUC的配对记录。

●● 红灯和蓝灯同时亮



- 2 长按<电话键>+<对讲E键>约5s，进入手柄配对模式，语音提示“叮叮叮”，红绿灯交替快闪，2分钟内没有配对成功，退出配对。

●● 红灯蓝灯交替快闪

🔔 “叮叮叮”



- 3 EUC单击任意键。

● 蓝灯快速闪烁

配对成功 🔊 "Pairing Successful"

(2 分钟内没有配对成功，退出配对。)

固件升级



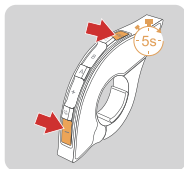
使用USB连接产品和电脑，
下载并打开"EJEAS Upgrade.exe"升级软件，
点击"Upgrade"按钮开始升级，等待升级完成。

数据复位清除



长按<电话键>+<对讲B键>约2s，
红灯快速闪烁3次，删除配对记录，
然后自动重新开机。

EUC pairing



- 1 Long press both <FM Button> and <Volume -> of EUC for 5s to clear the pairing record of EUC.

Red light and blue light are on at the same time



- 2 Press and hold <phone button> + <E Button> for about 5s to enter the pairing mode, the voice prompts "ding ding ding", the red and blue lights flash alternately, if the pairing is not successful within 2 minutes, exit the pairing.

Red light and blue light flashing alternately
"Di,Di,Di"



- 3 Click any button of EUC

Pairing Successfully «) "Pairing Successful"

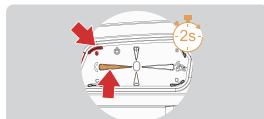
(If EUC cannot be successful paired in 2 mins, it will automatically exit the pairing mode.)

Firmware upgrades



Connect the product to the PC using USB.
Download and open the "EJEAS Upgrade.exe" upgrade software. Click on the "Upgrade" button to start the upgrade and wait for the upgrade to complete.

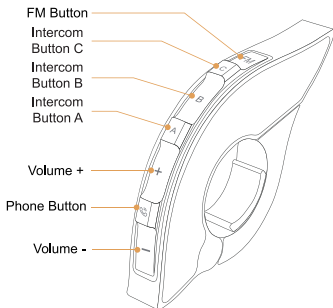
Restore Default Settings



Press and hold <Phone button> + <B button> for about 2s, the red light flashes 3 times quickly to delete the pairing record, and then the intercom will automatically power on again.

Key descriptions

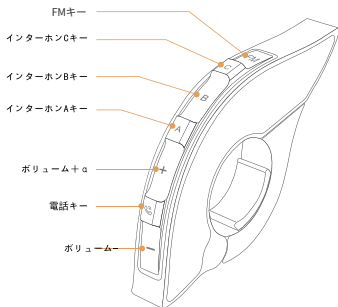
Pushbuttons	Actions	Function
Volume -	Short press	Volume -
	Long press	Previous song when music is playing.
	Double click	FM volume-
Phone Button	Short press	Answer the phone when it comes a call, hang up Music play/pause When no mobile phone is connected Connect the last connected phone
	Long press	Reject calls Voice assistant
	Double click	Last number redial
Volume +	Short press	Volume +
	Long press	Next song when music is playing.
	Double click	FM volume+
Intercom Button A	Short press	Intercom A pairing
	Long press	Disconnect A/D
	Double click	Intercom D pairing
Intercom Button B	Short press	Intercom B pairing
	Long press	Disconnect B/E
	Double click	Intercom E pairing



Pushbuttons	Actions	Function
FM key	Short press	Turn FM on/off
Intercom Button C	Short press	Initiate C/F connection
	Long press	Disconnect C/F
	Double click	Music sharing
Volume - + Useless key	Super Long Press	Clear handle pairing records

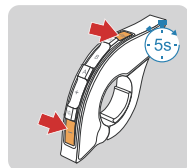
キー説明

キー	動作	機能
一キー	短押し	ボリューム-
	長押し	音楽再生中は前の曲
	ダブルクリック	FM音量-
電話キー	短押し	電話がかかってきたら 電話に出る通話中、電話を切る 音楽の再生/一時停止 携帯電話が接続されていない場合は、直後に接続した携帯電話に接続します
	長押し	電話がかかってきたら着信拒否 音声アシスタント
	ダブルクリック	ファイナルナンバーのリプレイ
十キー	短押し	ボリューム+α
	長押し	前の曲のときに音楽が流れる
	ダブルクリック	FM音量+
インターホンAキー	短押し	インターホンAの接続を開始する
	長押し	A/Dを切断する
	ダブルクリック	インターホンDの接続を開始する
インターホンBキー	短押し	インターホンBの接続を開始する
	長押し	B/Eを切断します
	ダブルクリック	インターホンEの接続を開始する



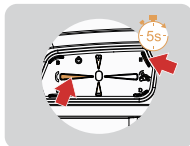
キー	動作	機能
FMキー	短押し	FMのオン/オフを切り替える
インターホンCキー	短押し	C/F接続を開始します
	長押し	C/Fを切断する
	ダブルクリック	音楽の共有
「一キー」+ 「役に立たないキー」	超長押し	ハンドルのペアの記録をクリア

ハンドルペアリング



- ① EUCの「FM キー」と「音量ー」を約5秒間長押しすると、EUCのペアリング記録をクリアします。

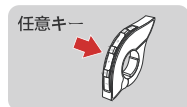
●● 赤と青のライトが同時に点灯



- ② 「電話キー」+「インターホンEキー」を約5秒間長押しして、ハンドル ペアリングモードに入り、「ディンディンディン」という音声プロンプトが表示され、赤と青のライトが交互に点滅します。2分以内にペアリングが成功しない場合、ペアリングを終了します。

●● 赤と青のライトが交互に点滅

♪「ディンディンディン」



- ③ EUC任意のキーをクリックします
● 青のライトが素早く点滅する

ペアリング成功 ♪ "Pairing Successful"

(2分以内に成功しない場合は、ペアリングを終了します。)

ファームウェアのアップグレード

データリセットクリア



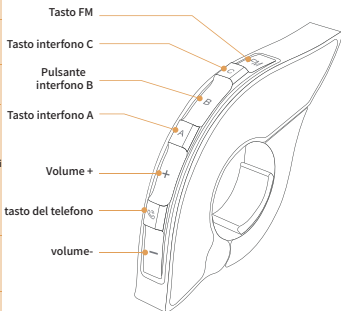
USB を使用して製品をコンピュータに接続し、「EJEAS Upgrade.exe」アップグレード ソフトウェアをダウンロードして開き、「アップグレード」ボタンをクリックしてアップグレードを開始し、アップグレードが完了するまで待ちます。



「電話キー」+「インターホンEキー」を約5秒間長押しすると、赤のライトが素早く3回点滅し、ペアリングの記録が削除され、自動的に再起動されます。

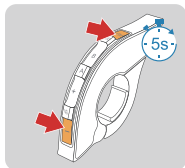
Descrizione chiave

Pulsante	Azione	Funzione
Tasto meno	Cane	Volume basso
	Premere	Durante la riproduzione della musica, il brano precedente
	Doppio click	Volume FM-
tasto del telefono	Cane	Quando arriva una chiamata, rispondi alla chiamata, riaggancia il telefono, riproduci la musica/metti in pausa, connettiti all'ultimo telefono connesso quando non è disponibile una connessione telefonica
	Premere	Quando arriva una chiamata, rifiuta la chiamata dell'assistente vocale
	Doppio click	Riproduzione dell'ultimo codice
più chiave	Cane	Alza il volume
	Premere	Durante la riproduzione della musica, il brano precedente
	Doppio click	Volume FM+
Tasto interfono A	Cane	Avviare la connessione intercom A
	Premere	Scollegare A/D
	Doppio click	Avviare la connessione dell'interfono D
Pulsante interfono B	Cane	Avviare la connessione interfono B
	Premere	Disconnetti B/E
	Doppio click	Avviare la connessione interfono E



Pulsante	Azione	Funzione
Tasto FM	Cane	Attiva/disattiva FM
Tasto interfono C	Cane	Avviare la connessione C/F
	Premere	Scollegare C/F
	Doppio click	condivisione della musica
Tasto meno + tasto inutile	Pressione extra lunga	Cancella i record di associazione del controller

Associazione del controller



- 1 EUC Tenere premuto il < tasto FM > e < Volume - > per circa 5 secondi
Cancella i record di abbinamento EUC.

●● La luce rossa e la luce blu sono accese contemporaneamente



- 2 Premere e tenere premuto il < pulsante telefono > + < pulsante Intercom E > per circa 5 secondi per accedere alla modalità di abbinamento della maniglia. La voce suggerisce "ding ding ding" e le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente. Se l'accoppiamento non riesce entro 2 minuti, l'associazione verrà interrotta.

●● La luce rossa e la luce blu lampeggiano alternativamente

? "din din din"



- 3 EUC fare clic su un tasto qualsiasi

● La luce blu lampeggia rapidamente

Associazione riuscita «) "Pairing Successful"

(Se nessun abbinamento ha esito positivo entro 2 minuti, l'abbinamento verrà interrotto.)

Aggiornamento del firmware



Utilizzare USB per collegare il prodotto e il computer, scaricare e aprire il software di aggiornamento "EJEAS Upgrade.exe".

Fare clic sul pulsante "Aggiorna" per avviare l'aggiornamento e attendere il completamento dell'aggiornamento.

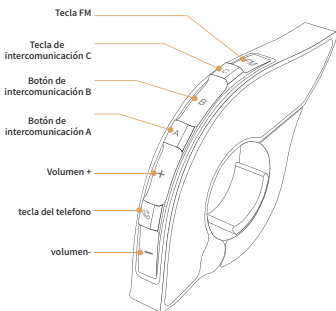
Ripristino dati cancellato



Premere e tenere premuto il < pulsante telefono > + < pulsante interfono B > per circa 2 secondi, la luce rossa lampeggerà tre volte velocemente, il record di accoppiamento verrà eliminato e quindi il telefono si riavvierà automaticamente.

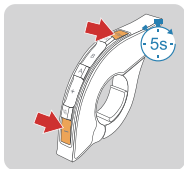
Descripción clave

Botón	Acción	Función
Tecla menos	Perro	Bajar volumen
	Prensa	Mientras suena la música, la canción anterior
	Haga doble clic	Volumen FM-
Botón Supr teléfono	Perro	Cuando reciba una llamada, responda la llamada, cuelgue el teléfono, reproduzca música/pause, conéctese al último teléfono conectado cuando se conecte de forma inalámbrica
	Prensa	Cuando entra una llamada, rechaza la llamada asistente de voz
	Haga doble clic	Transmisión de mamá niños
Más clave	Perro	Sube el volumen
	Prensa	Mientras suena la música, la canción anterior
	Haga doble clic	Volumen FM+
Botón de intercomunicación A	Perro	Iniciar conexión de intercomunicador A
	Prensa	Desconectar A/D
	Haga doble clic	Iniciar conexión de intercomunicador D
Botón de intercomunicación B	Perro	Iniciar la conexión del intercomunicador B
	Prensa	Desconectar B/E
	Haga doble clic	Iniciar conexión de intercomunicador E



Botón	Acción	Función
Tecla FM	Perro	Activar/desactivar FM
Tecla de intercomunicación C	Perro	Iniciar conexión C/F
	Prensa	Desconectar C/F
	Haga doble clic	Compartir musica
Tecla menos + tecla inútil	Pulsación extralarga	Eliminar registros de emparejamiento del controlador

Emparejamiento del controlador



1

EUC mantenga presionada la <tecla FM> y <Volumen-> durante aproximadamente 5 segundos para borrar el registro de emparejamiento de EUC.

● La luz roja y la luz azul están encendidas al mismo tiempo.



2

Mantenga presionado el <botón del teléfono> + <botón E del intercomunicador> durante aproximadamente 5 segundos para ingresar al modo de emparejamiento del mango. La voz indica "ding ding ding" y las luces roja y azul parpadean alternativamente si no hay un emparejamiento exitoso dentro de 2 minutos, se cancelará el emparejamiento.

● La luz roja y la luz azul están encendidas al mismo tiempo.

? "Cho Ding Cho"



3

EUC haga clic en cualquier tecla.

● La luz azul parpadea rápidamente

Emparejamiento exitoso 🎧 "Pairing Successful"

(Si no se logra ningún emparejamiento dentro de 2 minutos, se cancelará el emparejamiento).

Actualización de firmware



Utilice USB para conectar el producto a la computadora, descargue y abra el software de actualización "EJEAS Upgrade.exe", haga clic en el botón "Actualizar" para iniciar la actualización y espere a que se complete la actualización.

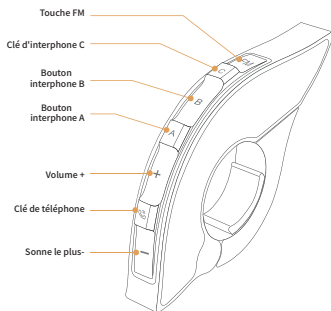
Restablecer datos borrar



Mantenga presionado el <botón del teléfono> + <botón del intercomunicador B> durante aproximadamente 2 segundos, la luz roja parpadeará tres veces rápidamente, el registro de emparejamiento se eliminará y luego el teléfono se reiniciará automáticamente.

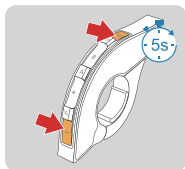
Description de la clé

Bouton	Action	Fonction
Touche moins	Chien	Baïsser le volume
	Presse	Pendant que la musique joue, la chanson précédente
	Double-cliquez	Volume FM-
Clé de téléphone	Chien	Lorsqu'un appel arrive, répondez à l'appel, raccrochez le téléphone, écoutez de la musique/ mettez en pause, connectez-vous au dernier téléphone connecté lors de la connexion sans fil.
	Presse	Lorsqu'un appel arrive, rejetez l'assistant vocal d'appel
	Double-cliquez	Relecture du dernier code
Plus la clé	Chien	Monter le son
	Presse	Pendant que la musique joue, la chanson précédente
	Double-cliquez	Volume FM+
Bouton interphone A	Chien	Initier une connexion intercom A
	Presse	Déconnecter l'A/D
	Double-cliquez	Initier la connexion interphone D
Bouton interphone B	Chien	Initier la connexion interphone B
	Presse	Déconnecter B/E
	Double-cliquez	Initier la connexion interphone E



Bouton	Action	Fonction
Touche FM	Chien	Activer/désactiver la FM
Clé d'interphone C	Chien	Initier la connexion C/F
	Presse	Déconnecter C/F
	Double-cliquez	partage de musique
Clé moins + clé inutile	Appui très long	Enregistrement d'appariement de la poignée de suppression des turbulences

Appairage du contrôleur



- 1 EUC appuyez longuement sur <touche FM> et <Volume> pendant environ 5 secondes pour effacer l'enregistrement d'appairage EUC.

Le voyant rouge et le voyant bleu sont allumés en même temps



- 2 Appuyez et maintenez enfoncé le <bouton Téléphone> + <Bouton Interphone E> pendant environ 5 secondes pour entrer dans le mode d'appairage de la poignée. La voix vous invite à « ding ding ding » et les voyants rouge et bleu clignotent alternativement s'il n'y a pas d'appairage réussi dans les 2 heures. minutes, l'appairage sera terminé.

La lumière rouge et la lumière bleue clignotent alternativement
? "La ville de Dingding"



- 3 EUC cliquez sur n'importe quelle touche.

La lumière bleue clignote rapidement

Couplage réussi «) "Pairing Successful"

(Si aucun couplage n'est réussi dans les 2 minutes, le couplage se terminera.)

Mise à jour du firmware



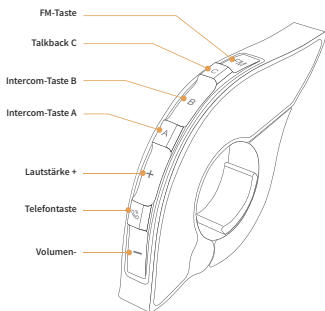
Utilisez USB pour connecter le produit et l'ordinateur, téléchargez et ouvrez le logiciel de mise à niveau « EJEAS Upgrade.exe », cliquez sur le bouton « Mettre à niveau » pour démarrer la mise à niveau et attendez que la mise à niveau soit terminée.

Effacer la réinitialisation des données



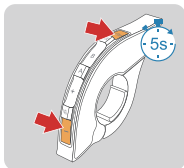
Appuyez et maintenez enfoncé le <bouton Téléphone> + <Bouton Intercom B> pendant environ 2 secondes, le voyant rouge clignotera trois fois rapidement, l'enregistrement d'appairage sera supprimé, puis le téléphone redémarrera automatiquement.

Taste	Aktion	Funktion
Minus-Taste	Hund	Lautstärke runter
	Drücken Sie	Während die Musik abgespielt wird, wird das vorherige Lied abgespielt
	Doppelklick	UKW-Lautstärke-
Telefontaste	Hund	Wenn ein Anruf eingeht, nehmen Sie den Anruf entgegen, legen Sie den Hörer auf, spielen Sie Musik ab/Pause, stellen Sie eine Verbindung zum zuletzt verbundenen Telefon her, wenn keine Mobiltelefonverbindung besteht
	Drücken Sie	Wenn ein Anruf eingeht, lehnen Sie den Anruf des Sprachassistenten ab
	Doppelklick	Letzte Codewiedergabe
Plusschlüssel	Hund	Lautstärke erhöhen
	Drücken Sie	Während die Musik abgespielt wird, wird das vorherige Lied abgespielt
	Doppelklick	UKW-Lautstärke+
Intercom-Taste A	Hund	Interkom-A-Verbindung herstellen
	Drücken Sie	A/D trennen
	Doppelklick	Intercom-D-Verbindung herstellen
Intercom-Taste B	Hund	Intercom B-Verbindung herstellen
	Drücken Sie	Trennen Sie B/E
	Doppelklick	Intercom-E-Verbindung herstellen



Taste	Aktion	Funktion
FM-Taste	Hund	FM ein-/ausschalten
Gegensprech-taste C	Hund	C/F-Verbindung initiieren
	Presse	C/F trennen
	Doppelklick lange drücken	Musik teilen
Minustaste + nutzlose Taste	Extra langes Drücken	Löschen Sie die Controller -Pairing-Datensätze

Controller-Kopplung



- 1 Halten Sie am EUC die <FM-Taste> und <Lautstärke-> etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um den EUC-Pairing-Datensatz zu löschen.

Das rote Licht und das blaue Licht leuchten gleichzeitig



- 2 Halten Sie die <Telefontaste> + <Intercom E-Taste> etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Griff-Pairing-Modus mit der Sprachansage „ding ding“ zu gelangen. Wenn die Kopplung innerhalb von 2 Sekunden nicht erfolgreich ist Minuten wird die Kopplung beendet.

Rotes Licht und blaues Licht blinken abwechselnd

„Stadt Dingding“



- 3 EUC klicken Sie auf eine beliebige Taste.

Blaues Licht blinkt schnell

Kopplung erfolgreich » "Pairing Successful"

(Wenn innerhalb von 2 Minuten kein Pairing erfolgreich ist, wird das Pairing beendet.)

Firmware-Upgrade



Verbinden Sie das Produkt und den Computer über USB, laden Sie die Upgrade-Software „EJEAS Upgrade.exe“ herunter und öffnen Sie sie, klicken Sie auf die Schaltfläche „Upgrade“, um das Upgrade zu starten, und warten Sie, bis das Upgrade abgeschlossen ist.

Daten-Reset gelöscht



Halten Sie die <Telefontaste> + <Intercom B-Taste> etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Das rote Licht blinkt dreimal schnell, der Kopplungsdatensatz wird gelöscht und das Telefon wird dann automatisch neu gestartet.